

The Terms and Conditions of this Banking Services Agreement (the "Terms and Conditions") shall govern each account opened or held with Habib Bank AG Zurich UAE, (hereinafter referred to as the "Bank") and also include the terms governing related services and products provided by the Bank to the Customer (as defined below).

## SUMMARY

A) Definitions & Interpretation .....	Page 1
B) Bank Accounts .....	Page 3
C) Types Of Accounts & Specific Conditions .....	Page 7
D) Master Wakalah Terms and Conditions .....	Page 8
E) Banking Services .....	Page 11
F) Miscellaneous .....	Page 15

## A) DEFINITIONS & INTERPRETATION

### 1) Definitions

In these Terms and Conditions, the following terms shall have the following meanings:

**"Account(s)"** means any Islamic account(s) opened and maintained in the name of the Customer (including joint accounts) with the Bank, for the purposes of present and/or future utilization of the services provided by the Bank and as specified in the Account Application, which may be linked to the Debit Card. This account may be accessible and operated by any Authorized User through Banking Services.

**"Account Application"** means an application filled out and signed by the Customer in relation to the opening of an Account.

**"Account Balance"** means at any time, the balance of the relevant Account(s) which will only reflect the most up to date information available to the Bank at that time.

**"Account Number"** means a unique serial number attached to each Account opened with the Bank.

**"ATM"** means an automated teller machine of the Bank having Withdrawal facility and with or without deposit of cash / cheque facility including other facilities provided by the Bank or any Debit Card operated machine/ device whether belonging to the Bank or other participating banks or financial institutions nominated from time to time by the Bank, which accepts the Debit Card.

**"Authorized User"** means in relation to an Account, any accountholder for that Account or the person authorized in writing to act on behalf of the Customer in relation to the Account(s) or Debit Card and any transactions in relation to such Account(s) or Debit Card. Such individual may be assigned a Security Code issued by the Bank to use the Debit Card and access the Account and Banking Services.

**"Available Funds"** means the ledger balance less all the reserve demands of the Account.

**"Banking Services"** means all Shariah compliant Banking Services made available by the Bank from time to time to enable the Customer to utilise the Debit Card and Account and conduct Transactions, including but not limited to IVRS, Phonebanking Services, mobile banking services, and Online Banking Services.

**"Bank"** means Habib Bank AG Zurich, United Arab Emirates, including its successors and assigns. Habib Bank AG Zurich, UAE is licensed by the Central Bank of the UAE.

**"Beneficiary"** means the intended recipient of funds as transferred by the Bank upon the Instructions of the Customer.

**"Beneficial Ownership"** refers to the natural person(s) who ultimately owns or controls a customer and/or the person on whose behalf a transaction is being conducted. It also incorporates those persons who exercise ultimate effective control over a legal person or arrangement.

**"Cardholder"** means any person who is issued a Debit Card.

تتضمن شروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرفية هذه ("الشروط والأحكام") كل حساب يتم فتحه أو الاحتفاظ به في حبيب بنك أي جي زيورخ، الإمارات العربية المتحدة - صراط (يشير إليه فيما بعد بـ"البنك") وتشمل أيضاً الشروط والأحكام التي تحكم الخدمات والمنتجات ذات الصلة المقدمة من قبل البنك للعميل (وفقاً لما هو محدد أدناه).

## ملخص

A) التعريفات والتفسير .....	صفحة 1
B) الحسابات المصرفية .....	صفحة 3
C) أنواع الحسابات وشروط خاصة .....	صفحة 7
D) شروط وأحكام الوكالة الرئيسية .....	صفحة 8
E) الخدمات المصرفية .....	صفحة 11
F) أحكام متنوعة .....	صفحة 15

## A) التعريفات والتفسير

### 1) التعريفات

في هذه الشروط والأحكام، يكون للعبارات التالية المعاني التالية:

**"الحساب/الحسابات"** تعني أي حساب/حسابات إسلامية مفتوحة ومحفوظ بها باسم العميل (ويشمل ذلك الحسابات المشتركة) مع البنك، بغرض الاستخدام الحالي و/أو المستقبلي للخدمات المقدمة من قبل البنك وفقاً لما هو محدد في طلب الحساب، والذي قد يكون مرتبطاً ببطاقة الخصم. يمكن الولوج إلى وتشغيل الحساب من قبل أي مستخدم مخول عبر الخدمات المصرفية.

**"طلب فتح حساب"** تعني نموذج الطلب الذي يتم تعبئته والتوقيع عليه من قبل العميل بشأن فتح الحساب.

**"رصيد الحساب"** يعني في أي وقت من الأوقات، رصيد الحساب/الحسابات ذات الصلة التي تعكس فقط أحدث المعلومات المتوفرة للبنك في ذلك الوقت.

**"رقم الحساب"** تعني الرقم المتسلسل الخاص المرفق بكل حساب مفتوح لدى البنك.

**"الصراف الآلي"** يعني جهاز الصراف الآلي للبنك الذي يقدم خدمات السحب مع أو بدون خدمات إيداع النقد/الشيكات بما في ذلك الخدمات الأخرى المقدمة من قبل البنك أو أي ماكينة/جهاز بطاقة خصم سواءً أن كانت تتبع للبنك أو للبنوك والمؤسسات المالية المشاركة الأخرى المعينة من وقت لآخر من قبل البنك، التي تقبل بطاقة الخصم.

**"المستخدم المفوض"** تعني فيما يتعلق بأي الحساب، أي صاحب حساب لذلك الحساب أو الشخص المفوض خطياً للصراف نيابةً عن العميل فيما يتعلق بالحساب/الحسابات أو بطاقة الخصم وأي معاملة لها علاقة بذلك الحساب/الحسابات أو بطاقة الخصم. وقد يتم تخصيص رمز حماية لذلك الفرد حيث يتم إصداره من قبل البنك لاستخدام بطاقة الخصم والدخول إلى الحساب والخدمات المصرفية.

**"الأرصدة المتوفرة"** تعني رصيد دفتر الأستاذ ناقصاً جميع المطالبات المحجوزة في الحساب.

**"الخدمات المصرفية"** تعني كافة الخدمات المصرفية التي تتوافق مع الشريعة التي يتم توفيرها من قبل البنك من وقت لآخر لتمكين العميل من استخدام بطاقة الخصم والحساب وإجراء المعاملات، ويشمل ذلك وليس حصراً، نظام الاستجابة الصوتية التفاعلية، الخدمات المصرفية عبر الهاتف، الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، والخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

**"البنك"** يعني حبيب بنك أي جي زيورخ، الإمارات العربية المتحدة، ويشمل ذلك خلفائه والمتنازل لهم. حبيب بنك أي جي زيورخ الإمارات العربية المتحدة المرخص من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

**"المستفيد"** تعني مستلم المبالغ المقصود عندما يتم التحويل من قبل البنك بناءً على تعليمات العميل.

**"المالك المستفيد"** هو الشخص (الأشخاص) الاعتباري الذي فعلياً يملك أو يتحكم في العميل و/أو الشخص الذي ينوب عنه في إتمام المعاملات. كما يشمل أيضاً الأشخاص الذين يمارسون رقابة فعلية شاملة أكثر من الشخص الاعتباري.

**"حامل البطاقة"** تعني الشخص الذي يتم إصدار بطاقة خصم له.

**"Card Transactions"** means any Transactions undertaken by using the Debit Card with or without use of the Security Code or signature, regardless of any slip or other voucher signed by the Cardholder(s).

**"Customer"** means an individual, authorised to maintain a bank account in the United Arab Emirates or a Sole Proprietorship, Partnership Firm, Limited Liability Company, any other legal entity licensed to do business in the United Arab Emirates or a Limited Company (Offshore) incorporated and maintaining an Account with the Bank in its name as identified in the Account Application.

**"Debit Card"** means a debit card issued by the Bank to the Customer (including new, renewed, reissued and replacement Debit Card), which is used to avail the Banking Services provided by the Bank, or access the Available Funds held in the Customer's Account.

**"Financial Transaction"** means usage of Banking Services provided by the Bank causing movement of funds in the Customer's Account.

**"Funds Transfer"** means the movement of funds from the Customer's Account using Instructions or any Banking Services to other Account(s) or to a third party account within UAE or outside UAE.

**"Islamic Current Account"** means a Shariah compliant current account(s), structured on the Shariah concept of Qard opened and maintained by the Customer with the Bank as more particular described in clause 15.

**"Islamic Savings Account"** means the Islamic deposit based on Shariah concept of Qard opened and maintained by the Customer with the Bank as more particular described in clause 16.

**"Islamic Call Account"** means the Islamic Shariah compliant call account based on the Shariah concept of Qard, it is typically for non-residents for holding deposits but without a Cheque Book facility. There is no profit earned on Call account. This is available to both Resident and Non-resident customers.

**"Islamic Time Deposit Account"** means the investment account based on Wakalah, in which funds are placed by the depositor with the expectation of generating an expected profit in accordance with the Master Wakalah Terms and Conditions.

**"Instructions"** means documentation, operating instructions electronic instructions, facsimile, telegraphic transfers, bank cheques, bank drafts and Fund Transfers or any other means by which an Authorized User initiates and transmits directions to the Bank to debit an Account.

**"IBAN"** means a unique number issued per Account based on an internationally recognised standard.

**"ISSC"** means the Internal Shariah Supervision Committee of the Bank.

**"Limit"** means the applicable daily or transactional limit for usage of the Account, Debit Card, Transactions and all Banking Services as set by the Bank from time to time (subject to availability of funds in the Account), or where applicable to a transaction, the limit set by a relevant bank or institution.

**"Non-Financial Transaction"** means all Transactions relating to the Customer's Account with the Bank, which do not create any financial impact on the Customer's Account, such as Account enquiry, initiation of requests for statement download and similar transactions.

**"Online Banking Services"** means the online electronic service made available by the Bank to Customers having Accounts whereby the Customer may carry out banking transactions and avail other Banking Services online from any Website.

**"Phonebanking Services"** means the telephone instruction and information service, whether automated or through a customer service agent made available by the Bank for Islamic products and Banking Services.

**"Purchase(s)"** means a transaction of goods or services obtained by a Customer or Authorized User.

**"Security Codes"** means all passwords, activation codes, and other codes or personal identification number or telephone identification number as may be provided by the Bank to utilize or access the Debit Card, Account and Banking Services.

**"Statement"** means the Bank's periodic statement sent to the Customer, showing particulars of Transactions conducted under the Account during a certain period, including debits with regards to various payments and transfers made utilizing any of the Bank's Banking Services.

**"معاملات البطاقة"** تعني أي معاملة يتم القيام بها باستخدام بطاقة الخصم أو بدون استخدام رمز الحماية أو التوقيع، بغض النظر عن أي ورقة أو مستند آخر موقع من قبل حامل البطاقة/حامل البطاقات.

**"العميل"** تعني أي فرد، مفوض يحتفظ بحساب مصرفي في الإمارات العربية المتحدة أو ملكية فردية، شراكة، شركة ذات مسؤولية محدودة أو أي منشأة قانونية أخرى مرخص لها القيام بعمل تجاري في الإمارات العربية المتحدة أو شركة محدودة (أوفشور) تم تأسيسها وتحتفظ بحساب في بنك باسمها كما هو محدد في طلب الحساب.

**"بطاقة الخصم"** تعني بطاقة الخصم الصادرة من قبل البنك للعميل (ويشمل ذلك بطاقة الخصم الجديدة، المجددة، المعاد إصدارها، المستبدلة)، التي يتم استخدامها للاستفادة من الخدمات المصرفية المقدمة من قبل البنك، أو الوصول إلى المبالغ المتوفرة المحفوظ بها في حساب العميل.

**"المعاملة المالية"** تعني استخدام الخدمات المصرفية المقدمة من قبل البنك التي تسبب حركة المبالغ في حساب العميل.

**"تحويل المبالغ"** تعني حركة المبالغ من حساب العميل باستخدام التعليمات أو أي خدمات مصرفية إلى حساب آخر/حسابات أخرى أو إلى حساب طرف ثالث داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

**"الحساب الجاري الإسلامي"** تعني الحساب (الحسابات) الجاري المتوافق مع الشريعة الإسلامية، والذي تم تنظيمه وفقاً لمفهوم الشريعة الإسلامية للقرض، ويتم فتحه للعميل والاحتفاظ به لدى البنك كما هو موضح بشكل أكثر تحديداً في المادة 15.

**"حساب التوفير الإسلامي"** تعني حساب إيداع يتوافق مع الشريعة الإسلامية الذي يقوم على المفهوم الشرعي للقرض ويتم فتحه للعميل والاحتفاظ به لدى البنك كما هو موضح بشكل أكثر تحديداً في المادة 16.

**"الحساب تحت الطلب"** حساب تحت الطلب متوافق مع الشريعة الإسلامية ويقوم على المفهوم الشرعي للقرض، و يكون عادة للعملاء غير المقيمين، يجوز الاحتفاظ بالودائع في هذا الحساب، ولكن بدون إصدار دفتر الشيكات، لا يوجد ربح مكتسب من الحساب تحت الطلب، وهو متاح للعملاء المقيمين وغير المقيمين.

**"حساب الوديعة الإسلامية لأجل"** يعني الحساب الاستثماري القائم على الوكالة، والذي يتم فيه إيداع الأموال بواسطة المودع بغرض تحقيق ربح متوقع وفقاً لشروط وأحكام الوكالة الرئيسية.

**"التعليمات"** تعني المستندات، تعليمات التشغيل، التعليمات الإلكترونية، الفاكس، التحويل البرقي، الشيكات المصرفية، الكمبيالات المصرفية، تحويل المبالغ أو أي وسائل أخرى يقوم من خلالها المستخدم المفوض بإصدار ونقل التعليمات للبنك للتقييد على أي حساب.

**"إيبان"** تعني الرقم الخاص الصادر لكل حساب استناداً إلى معايير معترف بها عالمياً.

**"ISSC"** يقصد بها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

**"الحد"** تعني الحد الساري اليومي أو حد المعاملات لاستخدام الحساب، بطاقة الخصم، المعاملات وكافة الخدمات المصرفية المحددة من قبل البنك من وقت لآخر (بناءً على توفر المبالغ في الحساب)، أو عند الاقتضاء ما يتعلق بالمعاملة، يتم تحديد الحد من قبل البنك أو المؤسسة ذات الصلة.

**"المعاملات غير المالية"** تعني كافة المعاملات التي تتعلق بحساب العميل مع البنك، التي لا تنشأ أي أثر مالي على حساب العميل، مثل الاستفسار عن الحساب، إصدار طلبات لتحميل كشف حساب والمعاملات المشابهة.

**"الخدمات المصرفية عبر الإنترنت"** تعني الخدمات الإلكترونية عبر الإنترنت التي يتم توفيرها من قبل البنك للعملاء الذي لديهم حسابات والتي من خلالها يجري العملاء معاملات مصرفية ويستفيدون من الخدمات المصرفية الأخرى المتوفرة على الإنترنت من أي موقع على الإنترنت.

**"الخدمات المصرفية عبر الهاتف"** تعني التعليمات عبر الهاتف وخدمة المعلومات، سواء كانت آليه أو عبر وكيل خدمة العملاء التي يتم توفيرها من قبل البنك للمنتجات الإسلامية والخدمات المصرفية.

**"الشراء/المشتريات"** تعني معاملة البضائع أو الخدمات التي يتم الحصول عليها من قبل عميل أو مستخدم مفوض.

**"رموز الحماية"** تعني كافة كلمات المرور، رموز التنشيط، والرموز الأخرى أو رقم التعريف الشخصي أو رقم تعريف الهاتف وفقاً لما يتم تقديمه من قبل البنك لاستخدام أو الوصول إلى بطاقة الخصم والحساب والخدمات المصرفية.

**"الكشف"** تعني كشف البنك الدوري المرسل إلى العميل، الذي يوضح تفاصيل المعاملات التي تم إجراؤها في حسابه خلال فترة محددة، ويشمل ذلك الخصومات التي تتعلق بعدد من الدفعات والتحويل الذي تم القيام به باستخدام أي من خدمات البنك المصرفية.

“Transaction” means a Financial Transaction or Non-Financial Transaction relating to an Account, which is completed by the Bank for the Customer following Instructions from an Authorized User, which may be a local or international transaction.

“UAE” means the United Arab Emirates.

“UAE Dirham” or “AED” means the lawful currency of the UAE.

“Website” means the website owned, established and maintained by the Bank located at the URL [www.habibbank.com/uae](http://www.habibbank.com/uae), or any website established and maintained by the Bank from time to time

“Withdrawal” means any amounts withdrawn in any manner provided under these Terms and Conditions by debiting the Customer’s Account.

## B) BANK ACCOUNTS

### 2) Opening and Operation of Account

#### 2.1) Opening of Account

(a) The Customer may open an Account with the Bank subject to the Bank’s approval in accordance with the laws of the UAE and Bank’s internal policies. The Bank may either accept or reject the Customer’s application at its sole discretion. Any Accounts and sub-accounts allowed to be opened at the discretion of the Bank will be governed by these Terms and Conditions.

(b) The Bank reserves the exclusive right to close or to refuse to open any Account, and claim settlement of any balance due to the Bank.

(c) Pursuant to these Terms and Conditions, the Bank may from time to time, at its discretion, vary the terms and conditions for any Account, its operation or its features and functionality notified to the Customer.

#### 2.2) Operation of Accounts

(a) The Bank, at its sole discretion, is hereby authorized to act on Instructions, instruments or documents drawn or accepted in accordance with the instructions given in the Account Application or by attorney(s) duly authorized by the Customer without making any enquiry until such time as the Customer gives the Bank written notice to the contrary.

(b) The Customer understands that the Bank acts only as the Customer’s collecting agent and assumes no responsibility for the realisation of any items deposited with the Bank for collection. The Customer hereby authorizes the Bank to accept for safekeeping, collection or for any other purpose, any securities or other property deposited with the Bank or received from the Customer.

(c) Where applicable, the Customer undertakes to advise the Bank immediately of any change in their constitution, legal status, and any other information relevant to their legal existence, status and business activities and periodically provide the Bank with copies of the such documents the Bank may request from time to time in this connection.

(d) The Bank reserves the right to request evidence of the Customer details. All written notices, statements and other information will be sent to the address / email of the first named Customer and be deemed to be duly received by the Customer(s).

(e) The Bank reserves the right to request additional information and/or documentation of the Customer. The Bank may also ask the Customer to provide proof of the source of any funds deposited or the underlying transaction for any entry in the Account and delay processing any Transaction until such proof is provided.

(f) The Customer acknowledges that the Bank’s records alone will be conclusive and binding in case of any dispute.

(g) The Customer acknowledges that the Bank shall be under no duty to verify the identity of the Customer’s messenger or any other person(s) delivering the Customer’s Instructions, whether delivered with or without the Customer’s authority, knowledge and consent. Pursuant to such Instructions received by the Bank, any transaction processed by the Bank in accordance with the such Instructions shall be binding on the Customer.

(h) Amounts deposited by the Customer or held in the Customer’s name, cannot be assigned or charged by the Customer to any third party by way of security without the prior written approval of the Bank.

“المعاملة” تعني المعاملة المالية أو المعاملة غير المالية التي تتعلق بالحساب، والتي يتم إنجازها من قبل البنك للعميل باتباع التعليمات من المستخدم المفوض، والتي يمكن أن تكون معاملة محلية أو دولية.

“الإمارات العربية المتحدة” تعني الإمارات العربية المتحدة.

“درهم” تعني العملة القانونية للإمارات العربية المتحدة

“الموقع على الإنترنت” تعني الموقع على الإنترنت الذي يمتلكه وأنشأه ويحتفظ به البنك ويقع في معرف الموارد الموحد [www.habibbank.com/uae](http://www.habibbank.com/uae) أو أي موقع يتم تأسيسه والإحفاظ به من قبل البنك من وقت لآخر.

“السحب” تعني أي مبالغ مسحوبة بأي طريقة منصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام بالتقييد على حساب العميل.

## B) الحسابات المصرفية

### 2) فتح وتشغيل حساب

#### 2.1) فتح حساب

(a) يجوز للعميل فتح حساب مع البنك حسب موافقة البنك ووفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة. كما يجوز للبنك قبول أو رفض طلب العميل وفقاً لتقديره الخاص. أي حسابات أو حسابات فرعية وافق البنك على فتحها وفقاً لتقديره الخاص تخضع لهذه الأحكام والشروط.

(b) يحتفظ البنك حصرياً بحق إغلاق أو رفض فتح أي حساب، والمطالبة بتسوية أي رصيد مستحق للبنك.

(c) بمقتضى هذه الشروط والأحكام، يجوز للبنك في أي وقت من الأوقات، بناءً على تقديرته، تغيير شروط وأحكام أي حساب وتشغيله وخصائصه ووظائفه التي تم إبلاغ العميل عنها.

#### 2.2) تشغيل الحسابات

(a) يفوض البنك، بناءً على تقديرته، بموجبه للعمل بناءً على التعليمات أو المستندات المسحوبة أو المقبولة بموجب التعليمات الممنوحة في طلب الحساب أو من قبل الوكيل المفوض/الوكلاء المفوضين حسب الأصول من قبل العميل بدون القيام بأي استفسار حتى الوقت الذي يقوم فيه العميل بتقديم إشعار خطي للبنك بالقيام بعكس ذلك.

(b) يفهم العميل بأن البنك يعمل كوكيل تحصيل للعميل ولا يتحمل أي مسؤولية تجاه صرف أي مستند تم إيداعه مع البنك للتحويل. يقوم العميل بموجبه بتفويض البنك بالقبول من أجل الحفظ أو التحويل أو أي أغراض أخرى، أي ضمانات أو ممتلكات أخرى يتم إيداعها مع البنك أو استلامها من العميل.

(c) عند الاقتضاء، يتعهد العميل بإخطار البنك في الحال بأي تغيير في وضعه التأسيسي، وضعه القانوني، أو أي معلومات أخرى تتعلق بوجوده، وضعه ونشاطات العميل التجارية الخاصة به وتزويد البنك بشكل دوري بنسخ من المستندات التي يقوم البنك بطلبها من وقت لآخر في هذا الشأن.

(d) يحتفظ البنك بالحق في طلب دليل عن تفاصيل العميل. إن كافة الإشعارات الخطية، الكشوفات والمعلومات الأخرى يتم إرسالها إلى عنوان العميل / البريد الإلكتروني لأول عميل مسجل ويتم اعتباره مستملاً حسب الأصول من قبل العميل/العملاء.

(e) يحتفظ البنك بحق طلب معلومات و/أو مستندات إضافية من العميل. يجوز أيضاً أن يقوم البنك بالطلب من العميل تقديم إثبات عن مصدر أي من المبالغ المودعة أو المعاملات الضمنية لأي قيد في الحساب أو تأجيل إجراء أي معاملة حتى تقديم ذلك الإثبات.

(f) يقر العميل بأن سجلات البنك وحدها تكون نهائية وملزمة في حالة أي نزاع.

(g) يقر العميل بأنه ليس على البنك واجب التحقق من هوية موفد العميل أو أي شخص آخر (أشخاص آخرين) يقومون بتسليم تعليمات العميل سواء تم تسليمها مع أو بدون تحويل وعلم وموافقة العميل. بموجب تلك التعليمات المستلمة من قبل البنك فإن أي معاملة أنجزت من قبل البنك وفقاً لتلك التعليمات يجب أن تكون ملزمة للعميل.

(h) إن المبالغ التي يتم إيداعها أو الاحتفاظ بها باسم العميل لا يمكن التنازل عنها أو القيام بتفويض بشأنها من قبل العميل إلى أي طرف ثالث عن طريق الضمان بدون موافقة خطية مسبقة من قبل البنك.

(i) In relation to any dealings in respect of the Account, the Bank will not be liable for any loss resulting from the death or legal disability of the Customer's Authorised Users, incapacity, liquidation, dissolution, insolvency or bankruptcy (or any other analogous events or proceedings) of the Customer. In such circumstances, the Bank at its discretion may freeze the Account and suspend all dealings in respect of the Account, until a duly appointed successor or court appointed officer has, in the opinion of the Bank, been suitably empowered to deal with the Account and/or the Bank will act in accordance with any Court order.

(j) The Customer's use of, and the availability of, the Account and ability to undertake any Transactions (including through use of the Debit Card) shall at all times be subject to the applicable Limit.

(k) The Bank may require the Customer to maintain a minimum balance in the Account and specify a minimum amount in relation to any other services provided by or through the Bank. If the required minimum amount is not maintained, the Bank may at its discretion, transfer monies from any other Account of the Customer and/or realise any investments held in any Account of the Customer and/or convert currency from any Account of the Customer in order to restore the minimum balance and/or require the Customer to pay the Bank a periodic administration fee, as the Bank considers appropriate.

(l) Any Authorised User appointed by the Customer shall be fully empowered to do and where applicable shall be authorised by the constitutive documents of the Customer to act on behalf of the Customer in all transactions with the Bank relating to the Account and the Customer expressly agrees that the Bank may comply with and act on any Instructions given by such Authorised User without limitation. The Authorised User may not delegate the powers conferred on the Authorised User to others, without prior written notification to the Bank.

### 2.3) Joint Accounts

In the event that the Account is opened in the name of more than one Customer ("Joint Account") then such Account shall be subject to the following terms and conditions:

(a) Any balance now or hereafter deposited in the Joint Account shall remain jointly owned by the Customers in equal basis unless they agree otherwise.

(b) The Joint Customers hereby agree that the title of a Customer's Account will not give any single Customer any right to the benefit of any particular Account and that the Account opening forms and documentations will determine whether the particular Account is a single or Joint Account.

(c) Any and all funds belonging or purporting to belong to either or all of the Joint Account holders (including the profit of any deposits which may be made to the customers or anyone of them) which may come into the Bank's possession at any time, may, at the Bank's discretion and in the absence of contrary instructions, be deposited in the Joint Account.

(d) If the Bank receives conflicting instructions from the Joint Account holders or their legal attorneys or representatives, the Bank shall have the right, at its sole discretion, to require a fresh mandates from all the Joint customers before giving effect to any instruction or refrain from executing the conflicting instruction without any liability on the Bank.

(e) In the event of the death, incapacity, insolvency or bankruptcy of the either of the Joint Account holders or all of them the Bank may continue to act from time to time in reliance upon the power and authority conferred herein until it shall have received a written notice from or on behalf of one of the Joint Customers of the death, incapacity, insolvency or bankruptcy.

### 3) Deposits and Withdrawals

3.1) Where the Customer chooses to deposit cash, cheque or uses any other transfer or payment facilities provided by the Bank the Customer will be solely responsible for advising the correct Account Number or customer reference number to which the transfers/payments are to be made.

3.2) The Bank shall accept deposits from the Customer in cash or by any of the customary banking practices. Deposits by third parties into the Customer's Account may be accepted without any responsibility to the Bank.

(i) فيما يتعلق بأي معاملات تتعلق بالحساب، لا يكون البنك مسئولاً عن أي خسارة ناتجة عن الوفاة أو عدم المقدرة للمستخدم المفوض للعمل أو عجز أو تصفية أو حل أو إعسار أو إفلاس العميل (أو أي حالات أو إجراءات أخرى مشابهة). في هذه الحالات يجوز للبنك تجميد الحساب وتعليق كافة المعاملات التي تتعلق بالحساب حتى يتم تفويض الخليفة المعين حسب الأصول أو مسئول المحكمة المعين، حسب رأي البنك، بصورة مناسبة للتعامل مع الحساب و/أو البنك للعمل بموجب أي أمر محكمة.

(j) إن استخدام العميل للحساب وتوفير الحساب، والمقدرة على تولي أي معاملات (ويشمل ذلك استخدام بطاقة الخصم) تخضع في كافة الأوقات إلى الحد الساري.

(k) يطلب البنك من العميل الاحتفاظ بالحد الأدنى من الرصيد في الحساب وتحديد المبلغ الأدنى فيما يتعلق بأي خدمات أخرى ممنوحة من قبل أو من خلال البنك. إذا لم يتم الاحتفاظ بالمبلغ الأدنى، يجوز للبنك بناءً على تقديراته الخاصة، تحويل المبالغ من أي حساب آخر للعميل أو تسهيل أي استثمارات محتفظ بها في أي حساب من حسابات العميل و/أو تحويل العملة من أي حساب للعميل من أجل استعادة الرصيد الأدنى و/أو الطلب من العميل التسديد للبنك رسوم إدارية دورية، حسب ما يراه البنك مناسباً.

(l) يكون أي مستخدم مفوض معين من قبل العميل مفوضاً بالكامل للعمل حسب الإقتضاء ويكون معتمداً بموجب مستند تأسيسي من العميل للعمل نيابة عن العميل في كافة المعاملات مع البنك التي تتعلق بالحساب ويوافق العميل صراحةً بأن البنك يمكنه الإلتزام والعمل بموجب أي تعليمات ممنوحة من قبل ذلك المستخدم المفوض بدون قيود. يتعين على المستخدم المفوض عدم تفويض السلطات الممنوحة له إلى الغير، بدون إشعار خطي مسبق للبنك.

### 2.3 الحسابات المشتركة

في حالة فتح الحساب باسم أكثر من عميل ("الحساب المشترك")، يخضع هذا الحساب للشروط والأحكام التالية:

(a) إن أي رصيد في الوقت الحاضر أو فيما بعد يتم إيداعه في الحساب المشترك، يظل مملوكاً بصورة مشتركة من قبل العملاء على أساس متساوي ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

(b) يوافق العملاء المشتركين بموجبه بأن ملكية عميل لحساب لا تعطي أي عميل منفرد أي حق في الاستفادة من أي حساب محدد وأن استمارات فتح الحسابات والمستندات ستحدد ما إذا كان الحساب المحدد حساب فردي أو مشترك.

(c) إن أي وكافة المبالغ التي تكون مملوكة أو يزعم أنها مملوكة من أي من أو كل أصحاب الحساب المشترك (ويشمل ذلك أرباح أي إيداعات يتم القيام بها لصالح العملاء أو أي أحد منهم) التي يجوز أن تصبح في حوزة البنك في أي وقت من الأوقات، يمكن أن يتم إيداعها، بناءً على تقديرات البنك وفي ظل غياب تعليمات خلافاً لذلك، في الحساب المشترك.

(d) إذا تلقى البنك تعليمات متضاربة من أصحاب الحساب المشترك أو وكلائهم القانونيين أو ممثلهم، يكون للبنك، بناءً على تقديراته الخاصة، حق طلب تفويض جديد من كافة العملاء المشتركين قبل تنفيذ أي تعليمات أو التوقف عن تنفيذ التعليمات المتضاربة بدون أي مسؤولية على البنك.

(e) في حالة وفاة، عجز، إعسار أو إفلاس أي من أصحاب الحساب المشترك أو جميعهم، يواصل البنك من وقت لآخر بالعمل اعتماداً على السلطة والصلاحيات الممنوحة في هذه الاتفاقية، حتى يتلقى إشعار خطي من أو نيابة عن أحد العملاء المشتركين بالوفاة، العجز، الإعسار أو الإفلاس.

### 3 الإيداع والسحب

3.1) عندما يرغب العميل في إيداع نقد، شيك، أو استخدام أي تحويل آخر أو تسهيلات دفع ممنوحة من قبل البنك، يكون العميل مسئولاً بمفرده عن تقديم رقم الحساب الصحيح أو رقم مرجع العميل الذي يتم إليه التحويل/الدفع.

3.2) يقبل البنك الإيداعات من العميل نقداً أو عبر أي ممارسات مصرفية عادية. يمكن قبول إيداعات من الغير في حساب العميل بدون أي مسؤولية على البنك.

3.3) The Bank may supply cheques, payment instruments and related materials to the Customer in accordance with these Terms and Conditions.

3.4) Subject to these Terms and Conditions, drawings and Transactions from each type of Account can be made by the Customer or by any Authorized User by using any of the Banking Services made available by the Bank, subject to the specific features, restrictions, terms and conditions applicable to the relevant Account or Banking Services.

3.5) The Bank may convert all foreign currency withdrawal or deposits or transfers to the Account, at the prevailing rate prescribed by the Bank for such currency.

3.6) The Bank shall have the right to freeze or suspend operation of the Account and to refuse any and all deposits, credits and withdrawals if the Customer is in breach of any of these Terms and Conditions or if (i) any instructions given to the Bank are ambiguous, conflicting or not acceptable to the Bank; (ii) if the Bank suspects that there may be any fraud or illegality in any transactions (including, without limitation any breach of UAE law or Central Bank of the UAE regulations relating to money laundering); or (iii) if the Bank requires any further instructions, information or documentation, in form and content satisfactory to the Bank; (iv) Regulatory or Legal Compliance; (v) Recovery of funds owed to the Bank by the Customer relating to the credit facilities or unpaid fees; (vi) Evidence that the Customer has acted dishonestly, fraudulently, or is convicted of a crime; (vii) Evidence that the Customer has expired.

3.7) While the Bank acknowledges that the funds deposited are at the disposal of the Customer, the Bank may, at its sole discretion, apply the credit balance in the Account in a Shariah compliant manner in accordance with the guidelines/advice issued by the Bank's ISSC and in terms of the specific guidelines and conditions applicable to the relevant type of Account opened by the Customer.

3.8) The Bank will determine a maximum value, which may be withdrawn in any one day using any of the Banking Services provided. This amount may change at the Bank's discretion which will be notified to the Customer in accordance with these Terms and Conditions.

#### 4) Insufficient funds

4.1) The Customer is not entitled to overdraw any Account without obtaining the Bank's prior written consent.

4.2) The Customer shall ensure sufficient drawing balance in the Customer Account relating to any Banking Services, before making any payment, Funds Transfer, withdrawal or any Transaction. If for any reason, the Customer Account is overdrawn, the Customer shall be responsible for immediately making up the deficit by a direct payment or transfer of funds from any other Account maintained with the Bank or outside of the Bank ("Covering Funds").

4.3) If at any time the Customer has insufficient funds in an Account or fails to provide Covering Funds for any Instruction presented to the Bank or amounts required to complete any Transaction, or to meet any payment obligation towards the Bank, including any costs or fees, the Bank may in its sole discretion (a) return the cheque, Instruction or other instrument unpaid and charge a return fee and/or an insufficient funds fee to the Customer's Account; (b) refuse to complete the Transaction; (c) complete the Transaction and recover any associated pre-advised fees and charges from time to time by debiting any Account the Customer maintains with the Bank; (d) cancel the relevant Service; (e) recover or set-off any outstanding amounts and charges from the Customer in a manner deemed appropriate by the Bank or (f) reverse such transactions as the Bank determines from the Account in that an unauthorised overdraft is created in the Account.

4.4) All returned cheques/payment instruments drawn on the Customer account will be reported as per the applicable regulations, which may impact customer's credit rating. In case of 4 or more returned cheques due to insufficient balance, account may be closed by the Bank.

#### 5) Cheque Books

5.1) The Bank may issue a cheque book to enable the Customer to operate the Account. Such cheque book/s may only be issued to Customers who are resident in the UAE. Customers who are or who subsequently become non-residents of the UAE are not eligible for the issuance or utilization of cheque books.

3.3) يقوم البنك بتزويد العميل بالشيكات، مستندات الدفع والمواد ذات الصلة للعمل بموجب هذه الشروط والأحكام.

3.4) بموجب هذه الشروط والأحكام، يتم القيام بالسحوبات والمعاملات من كل نوع حساب من قبل العميل أو من قبل أي مستخدم مفوض باستخدام أي من الخدمات المصرفية التي يتم توفيرها من قبل البنك، بموجب مواصفات، قيود شروط وأحكام محددة سارية على الحساب ذو الصلة أو الخدمات المصرفية.

3.5) يجوز للبنك تحويل جميع عمليات السحب أو الإيداع أو الحوالات في الحساب بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد المحدد من البنك لتلك العملة.

3.6) للبنك الحق في تجميد أو تعليق تشغيل الحساب ورفض أي أو كافة الإيداعات، الاعتمادات والسحوبات إذا قام العميل بالإخلال بأي من هذه الشروط والأحكام أو (i) إذا كانت أي تعليمات ممنوحة للبنك مبهمه، متضاربة أو غير مقبولة لدى البنك، (ii) إذا شك البنك بأن هناك إحتيال أو عدم شرعية في أي معاملة (ويشمل ذلك وبدون حصر أي إخلال بقوانين الإمارات العربية المتحدة أو لوائح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة التي تتعلق بغسيل الأموال)، أو (iii) إذا طلب البنك أي تعليمات، معلومات أو مستندات إضافية، بشكل وصيفة مرضية للبنك، (iv) الامتثال للقانون والنظم، (v) استرداد الأموال المستحقة للبنك على العميل والمتعلقة بالتسهيلات الائتمانية أو الرسوم غير المدفوعة، (vi) إثبات تصرف العمل بطريقة محلة بالشرف و الأمانة أو إدانته في جريمة، (vii) إثبات وفاة العميل.

3.7) يقر البنك بأن المبالغ المودعة في حساب العميل تكون تحت تصرف العميل، الا انه في اماكن البنك ووفقا لتقديره الخاص استخدام الرصيد الدائن في الحساب بطريقة تتوافق مع الشريعة ومع الإرشادات/النصائح الصادرة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك والشروط المحددة المطبقة على نوع الحساب المحدد الذي قام العميل بفتحه.

3.8) يحدد البنك القيمة القصوى، التي يمكن أن يتم سحبها في أي يوم باستخدام أي خدمات مصرفية مقدمة. يمكن تغيير المبلغ بناءً على تقديرات البنك حيث يتم إخطار العميل بمقتضى هذه الشروط والأحكام.

#### 4) الأرصدة غير الكافية

4.1) لا يحق للعميل سحب مبالغ على المكشوف بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك.

4.2) ضمن العميل وجود رصيد سحب كاف في حساب العميل الذي يتعلق بأي خدمات مصرفية، قبل القيام بأي دفع، تحويل مبالغ، سحب أو أي معاملة. إذا كان لأي سبب من الأسباب، تم السحب على المكشوف من حساب العميل، يكون العميل مسئولاً عن تغطية أي عجز عن طريق الدفع المباشر أو عن طريق تحويل مبالغ من أي حساب آخر محتفظ بها مع البنك أو خارجه ("تغطية المبالغ").

4.3) إذا لم يكن في أي وقت من الأوقات للعميل رصيد كافي أو أخفق في تغطية المبالغ لأي تعليمات مقدمة للبنك أو المبلغ المطلوب لإنجاز أي معاملة، أو الإبقاء بأي التزام دفع تجاه البنك، ويشمل ذلك أي تكاليف أو رسوم، يجوز للبنك بناءً على تقديراته، (أ) إرجاع الشيك، التعليمات أو أي مستند آخر غير مدفوع ورفض رسوم ارتجاع و/أو رسوم رصيد غير كافي على حساب العميل، (ب) رفض إنجاز المعاملة، (ت) إنجاز المعاملة وتحصيل أي رسوم قبل الإخطار ذات صلة من وقت لآخر بالتقييد على أي حساب يحتفظ به العميل مع البنك، (ث) إلغاء الخدمة ذات الصلة، (ج) تحصيل أو تسوية أي مبالغ مستحقة والرسوم من العميل بالشكل الذي يعتبر مناسباً من قبل البنك أو (ح) عكس تلك المعاملة كما يقرره البنك من الحساب الذي تم فيه القيام بسحب على المكشوف غير مصرح.

4.4) يتم الإبلاغ عن جميع الشيكات / مستندات الدفع المسحوبة المرتجعة على حساب العميل وفقاً للوائح المعمول بها، والتي قد تؤثر على التصنيف الائتماني للعميل. في حالة إرجاع 4 شيكات أو أكثر بسبب عدم كفاية الرصيد يجوز للبنك إغلاق الحساب

#### 5) دفاتر الشيكات

5.1) حساب. لن يتم إصدار دفتر الشيكات إلا للعملاء المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. العملاء غير المقيمين أو الذين أصبحوا غير مقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة غير مؤهلين لإصدار أو استخدام دفاتر الشيكات.

5.2) The Customer may request the Bank to issue a cheque book provided that the Customer shall pay all costs related to the issuance of such a cheque book. Cheque books issued by the Bank may be sent by regular mail and/or courier to the Customer or made available for collection by the Customer or his authorized representative from the branch at which the Account is maintained. If the Customer chooses to have cheque books delivered, he/she shall be liable for any loss or damage resulting from any failure or delay in the delivery of the cheque book to him/her.

5.3) The Customer hereby agrees to keep the cheque book in safe custody and to avoid any misuse of or fraudulent actions using the cheques book by third parties. The Bank will not be responsible for encashment of any cheque stolen or otherwise improperly obtained from the cheque book issued to any account holder.

5.4) In the event of loss or theft of the cheque book or an individual cheque(s), the Customer agrees that he shall promptly notify the competent authorities to obtain an order issued to the Bank to stop payment on any lost or stolen cheque(s).

5.5) The Customer acknowledges that he/she shall bear any loss and/or damage arising out of any payments made by the Bank on such lost cheques which prima facie comply with legal and/or customary banking requirements and regulations.

5.6) The Bank shall have the right to refuse to pay the value of a cheque, drawing and payment orders drawn on the Account if the balance is not sufficient, even if the Customer has credit balance in any other accounts maintained with HBZ.

## 6) Statement of Account

Unless the Bank agrees with the Customer otherwise, the Bank will provide statement at agreed frequency, by post or electronically, showing all amounts added to or taken from the Customer account since the previous statement. The Customer must check the statement carefully and inform the Bank within 30 days of the date of dispatch of the statement if the statement contains any discrepancies. Failure to notify the Bank of the discrepancy within the 30-day period will make the statement final and will be treated as conclusive evidence in respect of the period of time to which it relates.

## 7) Closure of Account

7.1) The Customer may close an Account by giving notice in writing to the Bank. The Bank may agree to close the Account at the request of the Customer subject to adherence of the following: (a) request for closure made on the standard format provided by the Bank; (b) confirmation in writing pertaining to the list of cheques issued but yet to be presented to the Bank; (c) return to the Bank of all unused cheque leaves, Debit Cards, and any other property of the Bank, for cancellation; (d) settlement/payment of all the direct/indirect liabilities due to the Bank.

7.2) The Bank may, however, immediately at the instance of any court or administrative order or if The Bank has reasonable grounds to believe that there may be financial crime risks and potential fraud, close, freeze or suspend dealings on any account without notice to the Customer or without being liable for any breach of any duty it may owe to the Customer. The Bank may at its own instance close an Account by giving a notice and reason of closure in writing to the Customer. The Bank will close the Account only after deduction of all liabilities due to the Bank at the time of closing of such Account.

## 8) Disclosure of Information

8.1) The Customer irrevocably agrees that the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit and debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer and/or the Accounts and/or the Customer's transactions with the Bank or its affiliates and branches.

8.2) The Customer irrevocably agrees that the Bank may transfer or sub-contract the provision of any part of the Banking Services provided to the Customer to any third party.

8.3) The Customer gives its unconditional consent (i.e. opt-in) for the Bank to send any marketing /promotional messages via SMS to the Customer's mobile number registered with the Bank. The Customer agrees that they shall contact the Bank, in case the Customer requires the Bank to remove/opt-out their mobile number from the database for receiving any marketing /promotional messages.

5.2) يجوز للعميل أن يطلب من حبيب بنك اي جي زيورخ إصدار دفتر شيكات بشرط أن يدفع العميل جميع التكاليف المتعلقة بإصدار دفتر الشيكات. قد يتم إرسال دفاتر الشيكات الصادرة عن البنك عن طريق البريد العادي و/ أو البريد السريع إلى العميل أو توفيرها للعميل أو ممثله المفوض لدى الفرع الذي يحتفظ بالحساب. في حالة اختيار العميل توصيل دفاتر الشيكات يكون مسؤولاً/تكون مسؤولة عن أي فقدان أو ضرر ناتج عن أي فشل أو تأخير توصيل دفتر الشيكات إليه/إليها.

5.3) يوافق العميل على الاحتفاظ بدفتر الشيكات في مكان آمن وذلك للحيلولة دون سوء الاستخدام أو التزوير بواسطة الغير. في حالة سرقة أو ضياع أي دفتر شيكات أو أي شيك يجب على العميل إبلاغ السلطات المختصة فوراً والقيام بإعطاء إشعار خطي فوري للبنك من أجل وقف صرف الشيك المسروق أو المفقود. لا يتحمل البنك مسؤولية صرف أي شيك مسروق أو تم الحصول عليه بطريقة غير صحيحة من دفتر الشيكات الصادر إلى أي صاحب حساب.

5.4) يوافق العميل في حالة ضياع أو سرقة دفتر الشيكات أو سرقة شيك /شيكات منفردة، أنه يجب عليه إخطار السلطات المختصة فوراً لإستصدار أمر إيقاف صرف أي شيك / شيكات ضائعة أو مسروقة.

5.5) يقر العميل بأن يتحمل أي خسارة و / أو ضرر ناتج عن أي دفعات تكبدها حبيب بنك اي جي زيورخ بسبب الشيكات المفقودة والتي تتوافق ظاهرياً مع المتطلبات واللوائح القانونية و / أو الأعراف المصرفية.

5.6) لحبيب بنك اي جي زيورخ حق رفض دفع قيمة الشيكات والسحب و أوامر الدفع المسحوبة على الحساب في حالة عدم كفاية الرصيد، حتى في حالة توفر رصيد دائن في أي حسابات أخرى للعميل لدى حبيب بنك اي جي زيورخ.

## 6) كشوفات الحساب

ما لم يتفق البنك مع العميل خلاف ذلك، يرسل البنك كشوفات حساب ربع سنوية للعميل بالبريد أو إلكترونياً يوضح فيها المبالغ المضافة إلى أو المأخوذة من حساب العميل منذ الكشف السابق. ويجب على العميل مراجعة كشوفات الحسابات بعناية وإبلاغ البنك خلال [30] يوم من تاريخ إرسال الكشوفات في حالة وجود أي تناقض أو تناقض. في حالة عدم إبلاغ البنك عن التناقض في كشف الحساب خلال فترة ال [30] يوم، تصبح الكشوفات نهائية و تعتبر بيعة قطعية عن الفترة التي تغطيها.

## 7) إغلاق حساب

7.1) يقوم العميل بإغلاق الحساب بتقديم إشعار خطي مسبق للبنك. يوافق البنك على إغلاق الحساب بطلب من العميل بموجب الإلتزام بالتالي: (أ) تقديم طلب الإغلاق بالصيغة النموذجية المعدة من قبل البنك، (ب) تأكيد خطي يتعلق بقائمة الشيكات الصادرة التي لم يتم تقديمها للبنك بعد، (ت) إعادة أوراق الشيكات غير المستخدمة للبنك وبطاقات الخصم وأي ممتلكات للبنك، لفرض الإلغاء، (ث) تسوية/دفع الإلتزامات المباشرة وغير المباشرة المستحقة للبنك.

7.2) يجوز للبنك، وعلى الفور في حالة أي أمر من المحكمة أو أمر إداري أو إذا كان لدى البنك أسباب معقولة للاعتقاد باحتمال وجود مخاطر جرائم مالية أو احتيال إغلاق أو تجميد أو تعليق المعاملات على أي حساب بدون إشعار للعميل وبدون أي مسؤولية إخلال بأي واجب مستحق للعميل. يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص إغلاق الحساب بإعطاء إشعار خطي للعميل عن سبب الإغلاق. يقوم البنك بإغلاق الحساب بعد خصم كافة الإلتزامات المستحقة للبنك في وقت إغلاق ذلك الحساب.

## 8) الإفصاح عن المعلومات

8.1) يوافق العميل بصورة غير قابلة للنقض على أن يقوم البنك بناءً على تقديرته ولأي غرض (ويشمل ذلك منع الإحتيال أو التدقيق أو تحصيل الدين أو إذا كان ذلك مطلوباً من قبل أي هيئة تنظيمية أو حكومية) بمشاركة المعلومات، التفاصيل أو المعلومات أو البيانات التي تتعلق بالعميل و/أو الحسابات و/أو معاملات العميل مع البنك أو الشركات التابعة له أو فروعه.

8.2) يوافق العميل بصورة غير قابلة للنقض بأنه يجوز للبنك القيام بتحويل أو تهديد القيام بأي جزء من الخدمات المصرفية المقدمة للعميل لطرف ثالث.

8.3) يمنح العميل موافقته غير المشروطة (أي الاشتراك) للبنك بإرسال الرسائل التسويقية/الترويجية عبر الرسائل القصيرة لرقم الهاتف المتحرك للعميل المسجل مع البنك. يوافق العميل على أن يقوم بالاتصال بالبنك، في حالة طلب العميل من البنك بإزالة رقم هاتفه المتحرك من قاعدة البيانات التي تتعلق بأي رسائل تسويقية/ترويجية.

## 9) Dormant Accounts

9.1) Personal and Business accounts will be marked as Dormant and the relationship will be closed at the discretion of the Bank if there are no external transactions / customer initiated transactions in the last twelve (12) months. Any available funds in the account will be classified as unclaimed.

9.2) Bankers Cheque(s) / Bank Draft(s) that has / have been issued from your account and remains unclaimed by the beneficiary for more than past twelve (12) months shall be classified as unclaimed funds.

9.3) All unclaimed funds will be transferred to the UAE Central Bank and claims will then be settled in accordance with the applicable regulatory framework and Banks policies/procedures. Neither the Bank nor the UAE Central Bank shall be responsible for any consequences, as a result of transferring the amounts available in the Dormant Accounts or Unclaimed balances to the Central bank in accordance with the dormancy regulation.

## 10) Standing Instructions

The Bank will execute any standing Instructions on behalf of the Customer upon receipt of duly signed written Instruction(s) given by the Customer to the Bank without further Instruction from or prior notification to the Customer to take specified action on a specified date relating to the transfer, payment of monies in the Account or any other action as pre-set by the Customer. The Customer's standing Instructions will be acted upon only if there are sufficient clear funds available in the Account on particular specified dates.

## 11) Fees and the Banking Services Charges

The Bank is entitled to levy or impose any banking and other fees, charges, expenses or commission payable in respect of the Account(s) or in respect of any other banking facilities or the Banking Services provided to the Customer by the Bank as approved by the ISSC of the Bank or any regulatory authority, and to debit the relevant Account in accordance with the Bank's normal banking procedures and may provide the Customer with a notice to this effect.

## 12) Right to Set-off

12.1) In addition to the Customer agrees that the Bank reserves the right to charge the Customer the fees stated in the Schedule of Charges at such rate as applicable from time to time by debiting the Customer's account for such fees. Any right to set-off conferred by the law to the Bank, the Customer agrees that the Bank may in its absolute discretion at any time and without notice, combined and consolidate all or any Accounts of the Customer with the Bank of whatsoever description and wherever located and whether in AED or any other currency and set-off and transfer any funds available to settle any of the Customer's obligations to the Bank.

12.2) All securities and property held by the Bank in the Customer's name, including time deposits, may be held as Security Document for the payment of any amounts due to the Bank from the Customer.

## 13) Foreign currency accounts/cheques drawn overseas

13.1) The Bank at its sole discretion can hold foreign currency reserve with any correspondent bank with which it maintains an account. The customer will be responsible for any exchange rate risk.

13.2) Notice periods for withdrawals may vary according to the currency. Details are available upon request. Withdrawals from the Customer's Foreign Currency Account may be made only by bank drafts or telegraphic transfers.

13.3) The Customer must repay Overdraft Facility in freely convertible and transferable funds in the relevant currency, as the Bank may specify.

13.4) When the Bank converts foreign currency, the Bank will do so at the Bank's prevailing rate of exchange subject to the Bank's standard charges which the Bank will deduct from the Customer's account. The timing of debit and credit to the Customer's account depends on the currencies involved.

13.5) The Bank may accept foreign cheques and other items on term available on request. Cheques payable abroad which may be received for payment into the Customer's account will be negotiated at the Bank's discretion or collected at the Customer's expense. If any cheques are returned unpaid for any reason, the Bank will debit the Customer's account even if the return takes place after the Bank has advised the Customer of payment of the cheque. Negotiation and collection of cheques shall be subject to the current International Chamber of Commerce Uniform Rules for Collections.

## 9) الحساب الخامد

9.1) يتم وضع حالة حساب كامل على الحسابات الشخصية والتجارية ويتم إغلاق العلاقة وفقاً لتقدير البنك في حالة عدم وجود معاملات خارجية بواسطة العميل في الاثني عشر (12) شهر الأخيرة. وأي أموال متوفرة في الحساب يتم تصنيفها على أنها أموال لم تتم المطالبة بها.

9.2) الشيك/ الشيكات / الحوالة/ الحوالات المصرفية الصادر/ الصادرة من حسابك و التي لم يطالب بها المستفيد لأكثر من اثني عشر (12) شهراً تُصنف على أنها أموال غير مطالب بها.

9.3) يتم تحويل جميع الأموال التي لم تتم المطالبة بها إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وبعد ذلك يتم تسويتها وفقاً للإطار التنظيمي المعمول به وسياسات البنوك / الإجراءات. لا يتحمل البنك ولا المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مسؤولية أي عواقب ناتجة عن تحويل المبالغ المتوفرة في الحسابات الخاملة أو الأرصدة غير المطالب بها للبنك المركزي وفقاً للوائح خمول الحساب.

## 10) التعليمات الدائمة

يقوم البنك بتنفيذ أي تعليمات دائمة نيابة عن العميل عند استلام أي مستند / مستندات خطية موقعة حسب الأصول من قبل العميل للبنك بدون تعليمات إضافية أو إشعار مسبق للعميل لاتخاذ إجراء محدد في تاريخ محدد يتعلق بالتحويل، دفع المبالغ في الحساب أو أي إجراء آخر مسبق من قبل العميل. سيتم العمل بتعليمات العميل الدائمة فقط إذا كانت هنالك أرصدة كافية وخالية من اللاتزامات متوفرة في الحساب في التواريخ المحددة.

## 11) الرسوم ورسوم الخدمات المصرفية

يحق للبنك فرض رسوم خدمات مصرفية، نفقات، أو عمولات واجبة الدفع تتعلق بالحساب/ الحسابات أو بأي تسهيلات مصرفية أخرى أو خدمات مصرفية منحها البنك للعميل حسبما هو مجاز من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك أو أي سلطة تنظيمية أخرى، وتحسب الرسوم المذكورة أعلاه على الحساب ذو الصلة حسب إجراءات البنك المصرفية العادية ويتم إشعار العميل بذلك الخصم.

## 12) حق المقاصة

12.1) وبالإضافة إلى أي حق مقاصة آخر يخوله القانون لحبيب بنك أي جي زيورخ يوافق العميل على إحتفاظ حبيب بنك أي جي زيورخ بحق تحصيل الرسوم المنصوص عليها في جدول الرسوم بالسعر المطبق من وقت لآخر عن طريق الخصم من حساب العميل مقابل هذه الرسوم. يوافق العميل على أنه يجوز لحبيب بنك أي جي زيورخ في أي وقت ودون إخطار، أن يقوم بدمج وتوحيد وضم جميع أو أي حسابات للعميل لدى حبيب بنك أي جي زيورخ أيًا كان وصفها وأينما كانت وسواء كانت بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى وإجراء مقاصة لتحويل أي أموال متاحة لتسوية أي من التزامات العميل تجاه حبيب بنك أي جي زيورخ.

12.2) يجوز للبنك حجز كافة الضمانات والعقارات التي يحتفظ بها حبيب بنك أي جي زيورخ دبي باسم العميل بما في ذلك الوديعة لأجل كضمان لسداد أي مبالغ مستحقة لحبيب بنك أي جي زيورخ من العميل.

## 13) الحسابات بالعملة الأجنبية

13.1) تحتفظ البنك وفقاً لتقديره منفرداً بالحساب بالعملة الأجنبية لدى أي بنك مراسل. يكون العميل مسؤولاً عن مخاطر صرف العملة.

13.2) يجوز إختلاف فترة الإشعار وفقاً لنوع العملة. التفاصيل متاحة عند الطلب. لا يجوز إجراء عمليات السحب من حساب العملة الأجنبية الخاص بالعميل إلا عن طريق الحوالات المصرفية أو التحويلات البرقية.

13.3) على العميل سداد تسهيلات السحب على المكشوف بأية أموال قابلة للتحويل بالعملة المعينة كما يحددها البنك.

13.4) عند قيام البنك بتحويل العملات الأجنبية، يقوم البنك بذلك وفقاً لسعر الصرف السائد لدى البنك وفقاً لرسوم البنك القياسية التي سيخصمها البنك من حساب العميل. يعتمد توقيت الخصم والإيداع في حساب العميل على نوع عملات المعاملة.

13.5) يجوز للبنك قبول الشيكات الأجنبية وأي سندات أو مواد متاحة عند الطلب. الشيكات الواجبة الدفع بالخارج والتي قد تدخل في حساب العميل يتم تداولها وفقاً لتقدير البنك أو يتم تحصيلها على نفقات العميل. في حالة إرتداد أي من الشيكات دون صرف لأي سبب يحسب البنك قيمة الشيك ديناً على حساب العميل حتى لو حدث هذا الإرتداد بعد أن أفاد البنك العميل عن دفع الشيك، يخضع تداول وتحصيل الشيكات لقواعد التحصيل الموحدة الحالية لفرقة التجارة الدولية.

13.6) Any fees or charges for foreign currency accounts, cheques drawn abroad, foreign currency cheques or other foreign currency products and services will be payable in their AED equivalent. The AED equivalent will be calculated in accordance with condition.

## C) TYPES OF ACCOUNTS & SPECIFIC CONDITIONS

### 14) Accounts

All of the Accounts in this section and the operation thereof shall be subject to these Terms and Conditions. Further, the Accounts and their operation shall be undertaken in compliance with the principles of Shariah and will be subject to the approval of the ISSC.

### 15) Islamic Current Account

15.1) The Bank may, subject to approval from the ISSC, invest all amounts outstanding in the Islamic Current Account in such manner as the Bank, in its absolute discretion, deems fit and no returns or financial benefits of whatsoever nature (including profit) are given on the Islamic Current Account.

15.2) A cheque book and Debit Card shall, subject to these Terms and Conditions, be available with an Islamic Current Account to Customers that are residents of the UAE.

15.3) The Islamic Current Account and any Debit Card or cheque book issued in relation thereto, including any Transactions thereon, shall be subject to these Terms and Conditions.

### 16) Islamic Savings Account

16.1) The Bank may, subject to approval from the ISSC, invest all amounts outstanding in the Islamic Savings Account in such manner as the Bank, in its absolute discretion, deems fit.

16.2) No cheque book shall be available with an Islamic Savings Account to Customers.

16.3) Withdrawals and Minimum Balance: The Customer may, subject to sufficient balance and the terms of each Account, be permitted to withdraw any amount, at the Bank, through the Debit Card, through written instructions or by counter-cheques (*as applicable*), from the Islamic Savings Accounts provided the number of withdrawals does not exceed the number of times limited by the Bank, unless indicated otherwise in these Terms and Conditions.

### 17) Islamic Time Deposit Account

17.1) The Bank invest the deposited funds, as an agent of the customer, in Shariah compliance investment avenues to earn an expected profit, if any

17.2) No cheque book or Debit Card is issued for these type of Accounts.

17.3) Muwakil is entitled to agreed profits generated by the Wakalah investment, while the bank will receive fixed agency fees, If the profit earned exceeds the expected profit rate, the bank will retain this amounts as performance fees.

17.4) Any loss sustained by the Wakalah investment shall solely be borne by the Muwakil unless it is proven that the Wakil had been negligent or had breached the terms of agreement

17.5) The customer may have to open Islamic Current/ Islamic Saving Account, since the principal amount or profit / loss may be processed into the parent account.

### 18) Islamic Call Account

18.1) The Bank may, subject to approval from the ISSC, invest all amounts outstanding in the Islamic Call Account in such manner as the Bank, in its absolute discretion, deems fit and no returns or financial benefits of whatsoever nature (including profit) are given on the Islamic Call Account.

18.2) No Cheque book shall be available with an Islamic Call Account to customers.

18.3) Withdrawals from the Customer account: Withdrawals may be made from the Customer call account subject to minimum withdrawal notice requirements specified from time to time. Withdrawals will not be permitted from the Customer's call account prior to completion of the notice requirements. Cheque books will not be issued to call accounts. Withdrawals shall be made by transfer of funds into another of the Customer's account(s) with the Bank or by any other instrument provided by the Bank in accordance with the Bank systems applicable thereto.

18.4) The Islamic Call Account and any Transactions thereon, shall be subject to these Terms and Conditions.

13.6) رسوم أو مصروفات حساب النقد الأجنبي والشيكات المسحوبة بالخارج وشيكات العملات الأجنبية أو أية منتجات أو خدمات للعملة الأجنبية يتم دفعها بما يكافئ الدرهم الإماراتي. يحسب مكافئ الدرهم الإماراتي وفقاً للشرط.

## C) أنواع الحسابات وشروط خاصة

### 14) الحسابات

تخضع كافة الحسابات وتشغيلها في هذا القسم لهذه الشروط والأحكام. بالإضافة إلى ذلك، يتم إنشاء الحسابات وتشغيلها بما يتوافق مع مبادئ الشريعة وتخضع لموافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك.

### 15) الحساب الجاري الإسلامي

15.1) يجوز للبنك، وفقاً لموافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك ان يقوم باستثمار كافة المبالغ المتوفرة في الحساب الجاري الإسلامي بالطريقة التي يراها البنك مناسبة ووفقاً لتقدير البنك المطلق ولا يتم منح مقابل أو فوائد مالية أياً كانت نوعها (بما في ذلك الربح) على الحساب الجاري الإسلامي.

15.2) يتم توفير دفتر شيكات وبطاقة خصم، بموجب هذه الشروط والأحكام، مع الحساب الجاري الإسلامي للعملاء المقيمين في الإمارات العربية المتحدة.

15.3) يخضع الحساب الجاري الإسلامي وأي بطاقة سحب أو دفتر شيكات صادر له، ويشمل ذلك أي معاملات في هذا الشأن لهذه الشروط والأحكام.

### 16) حساب التوفير الإسلامي

16.1) يجوز للبنك، بعد موافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك، استثمار كافة المبالغ المتوفرة في حساب التوفير الإسلامي بالطريقة التي يراها البنك مناسبة وفقاً لتقدير المطلق.

16.2) لا يتم توفير دفتر شيكات مع حساب التوفير الإسلامي للعميل.

16.3) السحوبات والرسيد الأدنى: يتم السماح للعميل، وفقاً للرسيد الكافي وشروط كل حساب، بسحب أي مبلغ، في البنك، عبر بطاقة السحب، من خلال تعليمات خطية أو شيكات مقابلة (حسب الاقتضاء) من حسابات التوفير الإسلامية إذا كان عدد السحوبات لا يتجاوز عدد المرات المحددة من قبل البنك، ما لم يتم الإشارة خلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام.

### 17) حساب الوديعة الإسلامية لأجل

17.1) يقوم البنك بصفته وكيل للعميل، باستثمار الأموال المودعة بطرق استثمار متوافقة مع الشريعة الإسلامية، لكسب ربح متوقع إن وجد.

17.2) لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة خصم لهذا النوع من الحسابات.

17.3) يحق للموكل الحصول على الأرباح المتفق عليها الناتجة عن استثمار الوكالة، وسيحصل البنك على رسوم الوكالة الثابتة، إذا تجاوز الربح الذي تم الحصول عليه معدل الربح المتوقع، فسيحتفظ به البنك كرسوم أداء.

17.4) يتحمل الموكل وحده أي خسارة تكبدها استثمار الوكالة ما لم يثبت أن الوكيل كان مهملاً أو خالف شروط الاتفاقية.

17.5) يحتاج العميل إلى فتح حساب جاري إسلامي/ حساب توفير إسلامي حتى تتم معالجة المبلغ الأساسي أو الربح / الخسارة في الحساب الرئيسي.

### 18) حساب تحت الطلب

18.1) يجوز للبنك، وفقاً لموافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك ان يقوم باستثمار كافة المبالغ المتوفرة في حساب تحت الطلب بالطريقة التي يراها البنك مناسبة ووفقاً لتقدير البنك المطلق ولا يتم منح مقابل أو فوائد مالية أياً كانت نوعها (بما في ذلك الربح) على الحساب تحت الطلب الإسلامي.

18.2) لا يتم توفير دفتر شيكات مع حساب تحت الطلب.

18.3) يخضع السحب من حساب العميل لإخطار حد الرصيد الأدنى المطلوب الذي يتم تحديده من حين لآخر، ولا يسمح بالسحب من الحساب تحت الطلب للعميل قبل إكمال متطلبات ذلك الإخطار، تتم عمليات السحب عن طريق تحويل الأموال إلى حساب [حسابات] أخرى للعميل لدى البنك أو عن طريق أي أداة أخرى يقدمها البنك وفقاً لائتمة البنك المطبقة عليها.

18.4) يخضع الحساب تحت الطلب الإسلامي وأي معاملات في هذا الشأن لهذه الشروط والأحكام.



## D) MASTER WAKALAH TERMS AND CONDITIONS

These terms and conditions in relation to the Wakalah transactions ("Wakalah Terms") shall be read in conjunction with the Application Form where the customer named in the Application Form or below ("Principal") has signed whereby the Principal has appointed Habib Bank AG Zurich, United Arab Emirates ("Agent") as its Agent to act for and on its behalf, in accordance with these Wakalah Terms.

### 19) DEFINITIONS & INTERPRETATION

In these Wakalah Terms, unless the context otherwise requires and except as otherwise defined herein, the following words shall have the following meanings:

**'Wakalah'** means an investment agency agreement where the customer (in his capacity as principal) appoints the Bank as agent to invest his funds in Shariah compliant activities with the aim of generating profit.

**'AED'** and 'Dirhams' means the lawful currency of the UAE;

**'Account Terms'** means the terms and conditions of the account(s) that the Principal maintains with the Agent, as varied from time to time.

**'Agency Fee'** means the fixed fee mentioned in the Application Form or as published on [www.habibbank.com](http://www.habibbank.com) to be paid to the Agent by the Principal as a consideration of the Agent's services under these Wakalah Terms; ;

**'Applicable Law'** means any law, regulation, rule, executive order, decree, code of practice, circular, guidance note or information of, or made by, any Competent Authority which is binding and enforceable on or against the Principal and/ the Agent or the subject matter of, this Wakalah Terms;

**'Application Form'** means the application form submitted by the Principal to the Agent in relation to the Investment;

**'Business Day'** means a day on which banks in the UAE are open for general business;

**'Competent Authority'** means a government, supranational, local government, statutory or regulatory body or any subdivision thereof and any ministerial or governmental, quasi governmental, industry or other regulatory department, body, instrumentality, agency or official court or tribunal having jurisdiction over the Principal and/or the Agent;

**'Actual Profit'** means the profit amount realised by the investment of funds placed in your Account as calculated by the Bank on a quarterly basis;

**'Actual Profit Rate'** means the Actual Profit expressed as an annual rate of return;

**'Expected Profit'** means such percentage of amount, over and above the Investment Amount, that is expected to be generated under the Investment.

**'Expected Profit Rate'** means the Expected Profit expressed as an annual rate of return as declared by the Bank on a quarterly basis through the website;

**'Force Majeure Event'** means in relation to either Party, an act of God or intervening or supervening regulation or law, provided that no act or event shall be a Force Majeure Event in relation to an affected Party unless it has taken all steps (if any) which it could reasonably be expected to have taken in order to prevent such act or event or the consequences of the same from occurring;

**'Investment'** means the investment of the Principal's funds by the Agent in accordance with the requirements of Shari'ah, with the expectation of generating an Expected Profit, made pursuant to and as described in the Investment Documents;

**'Investment Amount'** means the amount mentioned in the Application Form which shall be invested by the Agent (on behalf of the Principal) pursuant to these Wakalah Terms or an amount transferred into the Principal's account designated for Investments;

**'Investment Date'** in relation to an Investment, means the date on which the Investment Amount is payable by the Principal to the Agent pursuant to these Wakalah Terms, being the date mentioned in the Application Form or the date an amount is transferred into the Principal's account designated for Investments.

## D) شروط وأحكام الوكالة الرئيسية

إن الشروط والأحكام التي تتعلق بمعاملات الوكالة ("أحكام الوكالة") وتقرأ فيما يتعلق باستمارة الطلب أو أدناه، حيث تمت تسمية العميل في استمارة الطلب بـ ("الموكل") وقام بالتوقيع بموجبه، قام الموكل بتعيين حبيب بنك أي جي زيورخ، الإمارات العربية المتحدة ("الوكيل") على أنه وكيله للعمل نيابة عنه، بموجب أحكام الوكالة هذه.

### 19) التعريف والتفسير

في شروط الوكالة هذه، ما لم يتطلب السياق خلافًا لذلك وبخلاف ما هو محدد في هذه الشروط والأحكام، فإن التعابير التالية لها المعاني التالية:

**"وكالة"** تعني اتفاقية وكالة استثمار يعين بموجبها العميل (بصفته موكلًا) البنك وكيلاً لاستثمار أمواله في الأنشطة المتوافقة مع الشريعة بهدف تحقيق الربح.

**"درهم"** تعني العملة القانونية للإمارات العربية المتحدة

**"أحكام الحساب"** تعني شروط وأحكام الحساب / الحسابات التي يحتفظ بها الموكل مع الوكيل، وفقاً لاختلافها من وقت لآخر.

**"رسوم الوكالة"** تعني الرسوم الثابتة المذكورة في نموذج الطلب أو المنشورة في موقع البنك ([www.habibbank.com](http://www.habibbank.com)) يقوم الموكل بسدادها للوكيل مقابل خدمات وكييل بموجب شروط هذه الوكالة.

**"القانون الواجب التطبيق"** تعني أي قانون، لوائح، قواعد، أمر تنفيذي، قانون الممارسة، تميم، مذكرة إرشادية، أو معلومات، صادرة من أي سلطات مختصة تكون ملزمة واجبة النفاذ على الموكل و الوكيل أو موضوع شروط الوكالة هذه.

**"نموذج الطلب"** تعني نموذج الطلب المقدم من قبل الموكل للوكيل فيما يتعلق بالاستثمار.

**"يوم عمل"** تعني اليوم الذي تكون فيه البنوك في الإمارات العربية المتحدة مفتوحة للعمل العام.

**"السلطات المختصة"** تعني السلطة الحكومية، السلطة الوطنية، الحكومة المحلية، السلطات التنظيمية أو القانونية أو أي قسم منها وأي سلطة وزارية أو حكومية أو شبه حكومية أو قطاع أو إدارة تنظيمية أخرى، وكالة حكومية أو محكمة أو هيئة قضائية مختصة لها سلطة على الموكل و/أو الوكيل.

**"الربح الفعلي"** يعني المبلغ الحقيقي للربح الذي تم تحقيقه من استثمار الأموال المودعة في حسابك والمحتسب من قبل البنك ربع سنويًا؛

**"معدل الربح الفعلي"** يعني الربح الفعلي المعبر عنه كمعدل سنوي للعائد؛

**"الربح المتوقع"** تعني النسبة المئوية للمبلغ، أعلى من مبلغ الاستثمار، المتوقع أن يتم توليده من الاستثمار.

**"معدل الربح المتوقع"** يعني الربح المتوقع المعبر عنه كمعدل سنوي للعائد كما يتم إعلانه من قبل البنك ربع سنويًا عبر الموقع الإلكتروني؛

**"حادثة القوة القاهرة"** تعني فيما يتعلق بأي من الأطراف، القضاء والقدر أو تدخل اللوائح والقوانين، على أن لا تكون الحادثة حادثة قوة القاهرة فيما يتعلق بالطرف المتأثر ما لم يتم اتخاذ كافة الخطوات (إن وجدت) التي يكون متوقعًا اتخاذها لحماية الفعل أو الحادثة والنتائج المترتبة لذلك من الحدوث.

**"الاستثمار"** تعني استثمار أموال الموكل بواسطة الوكيل وفقاً لمتطلبات الشريعة مع توقع تحقيق الأرباح، ويتم ذلك الإجراء كما هو موضح في مستندات الإستثمار.

**"مبلغ الاستثمار"** يعني المبلغ المذكور في نموذج الطلب أو أي مبلغ يحول إلى حساب الموكل قصد به الاستثمار، سيتم استثماره من قبل الوكيل (نيابة عن الموكل) بموجب شروط الوكالة هذه.

**"تاريخ الاستثمار"** فيما يتعلق بالاستثمار، تعني التاريخ الذي يكون فيه مبلغ الاستثمار واجب الدفع من قبل الموكل للوكيل بموجب شروط الوكالة هذه، كونه التاريخ المذكور في نموذج الطلب أو التاريخ الذي تم فيه تحويل المبلغ لحساب الموكل لغرض الاستثمار.

'Investment Documents' means the Application Form and these Wakalah Terms (and the subsequent amendments to the Wakalah Terms, if any) and any other document identified by the Parties as Investment Documents.

'Investment Maturity Date' means the date on which payment of the Investment Amount (or the dates for such payment where the Investment Amount is payable in installments) is due from the Agent to the Principal, being the date mentioned in the Application Form;

'Investment Profit' means the actual realized profit (or loss) derived by reason of the Agent making an Investment in accordance with the provisions of the Investment Documents;

'Investment Period' means the period from the Investment Date up to and including the Investment Maturity Date;

'Investment Wakalah Assets' means the assets acquired by the Agent for and on behalf of the Principal under the Investment.

'Maturity Proceeds' means the amount, in respect of the Investment, which, following actual or constructive liquidation of the Investment in Wakalah Assets, shall be due to the Principal on the Investment Maturity Date and which shall comprise of the following: (a) the Investment Amount; and (b) realized Investment Profit (if any), after the deduction of all costs owing to the Agent, Agency Fee and Agent's incentive (if any).

'Party' means either the Principal or the Agent where the context suggests.

## 20 WAKALAH CONDITIONS APPLICABLE ON WAKALAH TIME DEPOSITS

20.1) The Agent is appointed to be the agent of the Principal to do all acts in its capacity as Agent unless otherwise indicated with respect to the Investments through purchase agreements, sales agreements or other agreements as fully as the Principal could do itself and to negotiate on the Principal's behalf with any applicable parties in relation thereto.

20.2) The Principal shall pay the Investment Amount on or before the Investment Date to the account designated by the Agent.

20.3) The Parties agree that in the event the Investment Profit realized from the investments exceeds Expected Profit, the surplus shall be given to the Agent as incentive.

20.4) In consideration of the Agent acting as agent of the Principal, the Agent shall be entitled to deduct from the Investment Amount, if required, all actual costs, liabilities and expenses incurred by the Agent in relation to the Investment, together with the Agency Fee, for so acting under the Investment Documents.

20.5) The Agent will execute and deliver, on behalf of the Principal, such purchase agreements, sales agreements and other agreements necessary to effect the Investment, and all other certificates and documents as the Agent may deem necessary or desirable for the Principal in connection therewith.

20.6) The Agent undertakes to transfer the Maturity Proceeds upon the due liquidation of the Investment Wakalah Assets (either on constructive or actual basis) on the Investment Maturity Date to the account of the Principal. Upon such transfer, the Investment and the Investment Documents will be terminated.

20.7) The Agent agrees with the Principal that it shall in performing its obligations as the Agent and in accordance with these Wakalah Terms act dutifully and in good faith. The Principal shall bear all the risks associated with the acts of the Agent except those risks resulting from the Agent's gross negligence, willful misconduct or fraud.

## 21) WAKALAH CONDITIONS APPLICABLE ON WAKALAH SAVING ACCOUNTS

21.1) By opening an Account, the customer appoint the Bank as his agent, and authorize the Bank, to invest the funds placed in his Account in Shariah compliant investment transactions with the aim of generating profit.

21.2) On a quarterly basis, the Bank shall declare the Expected Profit Rate applicable to the customer's Account on the website or any other agreed mode of communication. However, such Expected Profit Rate is indicative only and the profit amount the customer will receive will be based on the actual performance of the investment activities.

"مستندات الاستثمار" تعني نموذج الطلب وشروط الوكالة هذه (والتعديلات اللاحقة لشروط الوكالة، إن وجدت) وأي مستند آخر محدد من قبل الأطراف على أنه مستند استثمار.

"تاريخ استحقاق الاستثمار" تعني التاريخ الذي يكون فيه دفع مبلغ الاستثمار (أو تواريخ ذلك الدفع التي يكون فيها مبلغ الاستثمار واجب الدفع بأقساطاً) مستحقاً من الوكيل إلى الموكل، كونه التاريخ المذكور في نموذج الطلب،

"ربح الاستثمار" تعني الربح المحقق الفعلي (أو الخسارة) بسبب استثمار الوكيل بموجب أحكام مستندات الاستثمار.

"فترة الاستثمار" تعني الفترة من تاريخ الاستثمار وتشمل تاريخ استحقاق الاستثمار.

"أصول وكالة الاستثمار" تعني الأصول المكتسبة من قبل الوكيل نيابة عن الموكل بموجب الاستثمار.

"عوائد الاستحقاق" تعني المبلغ الذي يتعلق بالاستثمار، الذي يكون بعد التصفية الفعلية أو الحكمية أو الضمنية لأصول وكالة الاستثمار، مستحقة للموكل في تاريخ استحقاق الاستثمار والتي تحتوي على التالي: (أ) مبلغ الاستثمار، و (ب) ربح الاستثمار المحقق (إن وجد)، بعد خصم كافة التكاليف المستحقة للوكيل، رسوم الوكالة وحوافز الوكيل (إن وجدت).

"الطرف" تعني إما الموكل أو الوكيل حسبما يقتضيه السياق.

## 20 أحكام الوكالة المطبقة على ودائع الوكالة لأجل

20.1) يتم تعيين الوكيل ليكون وكيل الموكل للقيام بكافة الأعمال بصفته وكيل مالم تتم الإشارة إلى خلاف ذلك فيما يتعلق بالاستثمارات من خلال اتفاقيات الشراء، اتفاقيات البيع أو اتفاقيات أخرى بنفس الطريقة التي يمكن للوكيل أن يقوم بها بذلك لنفسه والتفاوض نيابة عن الموكل مع أي طرف فيما يتعلق بذلك.

20.2) يقوم الموكل بدفع مبلغ الاستثمار في أو قبل تاريخ الاستثمار للحساب المحدد من قبل الوكيل.

20.3) يوافق الأطراف على أنه في حالة تجاوز ربح الاستثمار المحقق الربح المتوقع، يتم منح الفائض للوكيل كحافز.

20.4) مقابل أن يعمل الوكيل وكيلاً للموكل، يحق للوكيل أن يخصم من مبلغ الاستثمار، إذا كان ذلك مطلوباً، كافة التكاليف الفعلية، الخصوم والنقبات المتكبدة من قبل الوكيل فيما يتعلق بالاستثمار، بالإضافة إلى رسوم الوكالة، للعمل بموجب مستندات الإستثمار.

20.5) يقوم الوكيل بتوقيع وتسليم، نيابة عن الموكل، اتفاقيات الشراء، اتفاقيات البيع واتفاقيات أخرى ضرورية لتنفيذ الاستثمار، وكافة الشهادات والمستندات الأخرى التي يراها الوكيل مناسبة أو مطلوبة للموكل فيما يتعلق بذلك.

20.6) يتعهد الوكيل بتحويل عوائد الاستحقاق عند التصفية المستحقة لأصول وكالة الاستثمار (سواءً أن كانت على أساس حكمي أو فعلي) في تاريخ استحقاق الاستثمار لحساب الموكل. عند التحويل، يتم إنهاء الاستثمار ومستندات الاستثمار.

20.7) يتفق الوكيل مع الموكل أنه في تنفيذه لإلتزاماته كوكيل بموجب شروط الوكالة هذه أن يعمل بإخلاص وحسن نية. يتحمل الموكل كافة المسؤوليات التي تتعلق بأعمال الوكيل ماعدا المخاطر التي تتعلق بالإهمال الجسيم من قبل الوكيل، أو سوء السلوك المعتمد من قبله أو احتياله.

## 21 أحكام الوكالة المطبقة على حسابات التوفير الإسلامية

21.1) يفتح حساب، يعين العميل البنك وكيلاً له ويأذن للبنك بالاستثمار في الأموال المودعة في حسابه في معاملات الاستثمار المتوافقة مع الشريعة بهدف تحقيق الربح.

21.2) يعلن معدل الربح المتوقع الخاص بحساب العميل -ربح سنوياً- على الموقع الإلكتروني أو أي وسيلة اتفاق أخرى. ومع ذلك، يعتبر هذا المعدل إرشادياً فقط وسيعتمد المبلغ الربحي الذي سيتلقاه العميل على الأداء الفعلي لأنشطة الاستثمار.

21.3) The Bank reserves the right to change the declared Expected Profit Rate on a quarterly basis. By placing or leaving the funds in the Account after such declaration, the customer will be confirming his acceptance that the funds will be invested subject to the declared Expected Profit Rate on the website. If the customer does not want to invest based on the expected profit rate, he must transfer the funds to his Islamic current account or any other account of his choice, or request the termination of the Account where customer shall become entitled to receive any funds that he deposited into the Account in full and any profit accrued up to the termination date. With this Savings Account, the customer does not have the option to refrain from investing his funds in a particular month. Any funds held in the Account will automatically be invested.

21.4) The customer agrees that the funds placed in his Account may be consolidated and aggregated in a general Islamic pool of funds along with Bank's own funds and with funds received from other Islamic Savings Accounts to carry out the investments.

21.5) The Bank confirms that in performing its obligations in accordance with these Terms, that the Bank will look after the interests of the Customer and shall act dutifully and in good faith. It also further confirms that the Bank shall manage the investment of customers funds with the same degree of care as the Bank exercises with regard to similar investments which it would manage for Bank's own account.

21.6) On a quarterly basis, the Bank shall pay the profit amount due to the customer's account as per the following:

(a) if the investment activities achieved an Actual Profit Rate that is equal to, or higher than, the declared Expected Profit Rate, the customer will receive the Expected Profit, while The Bank will be entitled to retain any profit amount exceeding the Expected Profit as an incentive for good performance; or

(b) if the investment activities achieve an Actual Profit Rate that is less than the declared Expected Profit Rate, the customer will receive the Actual Profit which in this case, will be less than the Expected Profit anticipated, while the Bank will receive nothing.

21.7) The Bank hereby confirms that the Bank has the system and the means to monitor the performance and the profitability of the investments continuously on a quarterly basis. If the Bank believes that the Expected Profit Rate might no longer be achievable the customer will be informed and may offer a revised (lower) expected profit rate. In such a case, the customer will have the option to either accept the revised Expected Profit Rate, or transfer the funds to his Islamic Current Account or any other account of his choice, or requesting termination of the account in which case the customer will be entitled to recover any funds he has deposited in the account in full and any profit due up to Termination date.

21.8) It must be noted that Wakalah account is an investment account therefore all loss that is not due to the willful misconduct or gross negligence of the Wakeel/Agent, will be borne by the saving account holder. However at any point of time If the Bank reasonably believes that the funds deposited by the Customer in the Account are at risk of being lost, the investment will be immediately stopped by returning the full deposit amount, together with accrued but unpaid profit, to the Customer's Account (Saving or Current).

## 22) REPRESENTATIONS

The Principal represents and warrants to the Agent that the Principal has full power and authority to enter into the Investment Documents and the exercise of the Principal's rights and performance of its obligations thereunder have been duly authorized by all necessary action, where applicable.

## 23) TERMINATION

23.1) The following are termination events for which either Party may issue a termination notice on the defaulting Party;

(a) a material breach by the other Party of any of the terms of these Wakalah Terms where that Party has failed to remedy the default (if capable of remedy) within ten (10) Business Days after receipt of notice giving full particulars of the default and requiring it to be remedied;

(b) wrongful repudiation of these Wakalah Terms by the other Party;

(c) a Force Majeure Event or its consequences prevail in relation to the other Party for a continuous period in excess of forty-five (45) Business Days after the date on which the Force Majeure Event began; or

(d) the termination or discontinuance of any of the account(s) of the Principal with the Bank as per the Account Terms.

23.2) Upon termination of this Agreement, subject to the provisions of this

21.3) يحتفظ البنك بالحق في تغيير معدل الربح المتوقع المعلن ربع سنوياً. عند وضع العميل أمواله في الحساب بعد مثل هذا الاتفاق، يؤكد قبوله باستثمار الأموال بناءً على معدل الربح المتوقع المعلن على الموقع الإلكتروني. إذا لم يرغب العميل بالاستثمار بناءً على معدل الربح المتوقع، يجب عليه نقل الأموال إلى حسابه الجاري الإسلامي أو أي حساب آخر يختاره، أو طلب إنهاء الحساب حيث يحق له في هذه الحالة استرداد أي أموال قام بإيداعها في الحساب بالكامل وأي ربح مستحق حتى تاريخ الإنهاء. في هذا الحساب، لا يملك العميل خيار تجنب استثمار أمواله في شهر معين. ستستثمر أي أموال موجودة في الحساب تلقائياً.

21.4) يوافق العميل على أن الأموال المودعة في حسابك قد يتم تجميعها في وعاء استثماري إسلامي جنباً إلى جنب مع أموال البنك الخاصة و أموال قد يحصل عليها من حسابات التوفير الإسلامي لعملاء آخرين لتنفيذ الاستثمارات.

21.5) يؤكد البنك أنه أثناء أداء التزاماته وفقاً لهذه البنود، سيهتم البنك بمصالح العميل ويتصرف بنزاهة وبحسن نية. كما يؤكد أيضاً أنه سيدير استثمار أموال العميل بنفس درجة العناية التي يمارسها في الاستثمارات المماثلة التي قد يديرها لحسابه الخاص.

21.6) سيقوم البنك بدفع المبلغ الربحي المستحق في حساب العميل، ربع سنوياً على النحو التالي:

(a) إذا حققت أنشطة الاستثمار معدل ربح فعلي يساوي أو يفوق معدل الربح المتوقع المعلن، فسيتم تلقي العميل الربح المتوقع، وللبنك حق الاحتفاظ بأي مبلغ ربح يزيد عن الربح المتوقع ككافز أداء جيد؛ أو

(b) إذا حققت أنشطة الاستثمار معدل ربح فعلي أقل من معدل الربح المتوقع المعلن، فسيتم تلقي العميل الربح الفعلي الذي سيكون في هذه الحالة أقل من الربح المتوقع، بينما لن يستلم البنك أي شيء.

21.7) يؤكد البنك هنا أن لديه النظام والوسائل لمراقبة أداء الاستثمارات والربحية بشكل مستمر ربع سنوياً. إذا رأى البنك أن معدل الربح المتوقع قد لا يمكن تحقيقه بعد الآن، سيتم إبلاغ العميل وقد يقدم معدل الربح المتوقع المعدل (أدنى). في مثل هذه الحالة، سيحظى العميل بخيار إما قبول معدل الربح المتوقع المعدل، أو نقل الأموال إلى حسابه الجاري الإسلامي أو أي حساب آخر يختاره، أو طلب إنهاء الحساب حيث يحق للعميل في هذه الحالة استرداد أي أموال قام بإيداعها في الحساب بالكامل وأي ربح مستحق حتى تاريخ الإنهاء.

21.8) يجب ملاحظة أن حساب الوكالة هو حساب استثماري لذلك كل خسارة ليست ناتجة عن التقصير العمد أو الإهمال الجسيم للوكيل / الوكيل، سيتحملها مالك حساب التوفير. ومع ذلك، في أي وقت إذا اعتقد البنك بشكل معقول، أن الأموال التي قام العميل بإيداعها في الحساب معرضة للخطر من الضياع، سيتم وقف الاستثمار فوراً بإرجاع المبلغ الإجمالي للوديعة، جنباً إلى جنب مع الأرباح التي لم تُدفع بعد، إلى حسابات العميل (التوفير أو جاري).

## 22) الإقرارات

يقر ويضمن الموكل للوكيل أن الموكل له صلاحية وسلطة كاملة لإبرام مستندات الاستثمار وممارسة حقوق الموكل وأداء التزاماته بموجبها ويكون مفوضاً حسب الأصول للقيام بكافة الإجراءات حسب الاقتضاء.

## 23) الإنهاء

23.1) يجوز لأي من الطرفين إصدار إشعار إنهاء للطرف المخل في الحالات التالية:

(a) إخلال مادي من قبل الطرف الآخر بأي شرط من شروط الوكالة هذه عندما يخفق ذلك الطرف في المعالجة (إذا كان قادراً على المعالجة) خلال عشرة أيام عمل بعد استلام الإشعار الذي يعطي تفاصيل كاملة بالاخلال و طلب إصلاح ذلك الخلل.

(b) الرفض الخاطئ لشروط الوكالة هذه من قبل الطرف الآخر.

(c) حالة قوة قاهرة أو نتائجها المترتبة التي تتعلق بالطرف الآخر لفترة تتجاوز (45) يوم عمل بعد التاريخ الذي بدأت فيه حالة القوة القاهرة، أو

(d) إنهاء أو إيقاف أي حساب / أو حسابات للموكل مع البنك وفقاً لشروط الحساب.

clause, the rights and the obligations of the Parties under this Agreement will terminate and be of no future effect save the obligation of the Agent to account to the Principal on the Investment Maturity Date, to pay the Maturity Proceeds relating to the Investment to the Principal and such other provisions which expressly or by implication will survive termination.

## 24) APPLICATION FORM

In case the Principal transfers an amount into the account designated for the investment, the Principal hereby undertakes to invest the funds under Wakala for three month from the date of the transfer (investment date) at the Expected Profit Rate been declared on the website along with the applicable Agency Fee.

## E) BANKING SERVICES

### 25) General Terms

25.1) All Banking Services are provided at the sole discretion of the Bank and the Bank may choose to modify, amend, suspend, withdraw, cancel, terminate or discontinue the Banking Services at any time with prior notice. The Bank reserves the right in its sole discretion to grant or deny reinstatement of the Customer to use any of the Banking Services.

25.2) The Customer agrees, acknowledges, and undertakes:

(a) to pay the Bank's charges for Banking Services as approved by the ISSC, published and as amended from time to time;

(b) to terminate Banking Services only by giving written notice to the Bank and will be responsible for all Transactions until the termination of the Service by the Bank;

(c) to provide further documentation as requested by the Bank to avail additional Banking Services;

(d) that the Bank is not required to make any investigations regarding the identity of the user gaining access to the Banking Services, other than the Security Codes provided in the security procedure and/or any other additional security methods/devices implemented by the Bank at its absolute discretion;

(e) that the Customer is liable for the usage of the Security Codes and any other authentication methods/devices used to access any of the Banking Services by authorized personnel, unauthorized personnel or any other third parties;

(f) that the Bank can reasonably rely on the authenticity of Transactions conducted by the Customer, Authorised User or anybody else on the Customer's behalf by accessing the Banking Services using Security Codes and the security procedures; and

(g) the availability of the Banking Services and ability to undertake any Transactions through the Banking Services shall at all times be subject to the applicable Limit.

### 26) Debit Card Transactions

Conditions Relating to Debit Card:

(a) The Debit Card is and will continue to remain the property of the Bank at all times and must be returned to the Bank immediately if so requested by the Bank.

(b) The Debit Card is issued for use at ATM, POS Terminal (excluding the terminals used for Shariah repugnant goods and services) or any Debit Card operated machine or device whether belonging to the Bank or other participating banks or financial institutions where the logos appearing on the Debit Card are displayed/accepted and for any other services so authorized on the Debit Card by the Bank.

(c) The Debit Card is issued on the basis that all Debit Card Transactions initiated with the use of the Debit Card will be debited to the Customer's Account with the Bank. The Debit Card may not be used to obtain credit of any description on its own.

(d) Upon receipt of the Debit Card and Security Code, the Cardholder shall sign on the reverse side of the Debit Card immediately to validate the Debit Card. The Debit Card is required to be activated by the Cardholder using the Bank's Phone Banking service (either automated service or speaking to a phone banking agent) or through other e-channels as provided by the Bank before the Debit Card can be used.

(e) The Debit Card is not transferable and must be used exclusively by the Cardholder.

23.2) عند إنهاء هذه الاتفاقية، بموجب أحكام هذا البند، تنتهي حقوق والتزامات الأطراف بموجب هذه الاتفاقية ولن يكون لها سريان في المستقبل باستثناء التزامات الوكيل لحساب الموكل في تاريخ استحقاق الاستثمار، و دفع عوائد الاستحقاق التي تتعلق بالاستثمار للموكل وأحكام أخرى تظل ضمنياً أو صراحة سارية حتى بعد الإنهاء.

### 24) نموذج تقديم الطلب

في حالة قيام الموكل بتحويل مبلغ إلى الحساب المخصص للاستثمار، يتعهد الموكل بموجبه باستثمار الصندوق بموجب الوكالة لمدة ثلاثة أشهر من تاريخ التحويل [تاريخ الاستثمار] بمعدل الربح المتوقع المعلن على الموقع الإلكتروني بالإضافة إلى رسوم الوكالة المطبقة.

## E) الخدمات المصرفية

### 25) شروط عامة

25.1) يتم تقديم كافة الخدمات المصرفية وفقاً لتقدير البنك منفرداً، ويجوز للبنك أن يختار تغيير أو تعديل أو تعليق أو سحب أو إلغاء أو إنهاء أو إيقاف الخدمات في أي وقت مع إشعار مسبق. يحتفظ البنك وفقاً لتقديره منفرداً بحق منح أو رفض إعادة العميل لاستخدام أي من الخدمات المصرفية.

25.2) يوافق العميل، ويتعهد ويقر بالتالي:

(a) يتم سداد رسوم البنك للخدمات المصرفية وفقاً لما هو مجاز بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك، ويتم نشرها وتعديلها من وقت لآخر.

(b) إنهاء الخدمات المصرفية فقط عن طريق تقديم إشعار خطي للبنك ويكون مسنولاً عن كافة المعاملات حتى إنهاء الخدمات من قبل البنك.

(c) تقديم مزيد من المستندات وفقاً لما هو مطلوب من قبل البنك للاستفادة من الخدمات المصرفية الإضافية.

(d) لا يحتاج البنك إلى القيام بأي تحقيقات تتعلق بهوية المستخدم الذي باستطاعته الدخول إلى الخدمات المصرفية، بخلاف رموز الحماية الممنوحة في إجراءات الأمن و/أو أي طرق/أجهزة حماية إضافية يتم تطبيقها من قبل البنك بناءً على تقديره الخاصة.

(e) يكون العميل مسنولاً عن استخدام رموز الحماية أو أي طرق/أجهزة تحقق مستخدمة للوصول لأي من الخدمات المصرفية من قبل الموظفين المفوضين أو الموظفين غير المفوضين أو أي طرف ثالث.

(f) يمكن للبنك الاعتماد بصورة مناسبة على التحقق من المعاملات التي يتم إجراؤها من قبل العميل أو المستخدم المفوض أو أي شخص آخر نيابة عن العميل للوصول إلى الخدمات المصرفية باستخدام رموز الحماية وإجراءات الحماية، و

(g) تخضع توفير الخدمات المصرفية ومقدرة القيام بأي معاملة عبر الخدمات المصرفية في كافة الأوقات للحد الساري.

### 26) معاملات بطاقة السحب

الشروط التي تتعلق بطاقة السحب:

(a) إن بطاقة السحب هي ملك للبنك وستستمر كذلك في كافة الأوقات ويجب أن تتم إعادتها للبنك في الحال إذا تم طلب ذلك من قبل البنك.

(b) يتم إصدار بطاقة السحب ليتم استخدامها في الصراف الآلي، محطات نقاط البيع ولايشمل ذلك المحطات المستخدمة للبضائع والخدمات التي لا تتوافق مع الشريعة) أو أي جهاز أو ماكينة بطاقة سحب سواء كانت تتبع للبنك أو تتبع للبنوك والمؤسسات المالية المشاركة الأخرى التي تكون شعاراتها ظاهرة على بطاقة السحب مقبولة ولأي خدمات أخرى معتمدة على بطاقة السحب من قبل البنك.

(c) يتم إصدار بطاقة السحب على أساس أن كافة معاملات بطاقة السحب التي يتم إجراؤها باستخدام بطاقة السحب سيتم تقييدها على حساب العميل مع البنك. لا يتم استخدام بطاقة السحب للحصول على ائتمان مهما كان وصفه على حده.

(d) عند استلام بطاقة السحب ورمز الحماية، يقوم حامل البطاقة بالتوقيع على الجانب الخلفي من بطاقة السحب في الحال للمصادقة على بطاقة السحب. من المطلوب تنشيط بطاقة السحب من قبل حامل البطاقة باستخدام الخدمات المصرفية الهاتفية (سواء كانت الخدمات الآلية أو التحدث لوكيل الخدمات المصرفية الهاتفية) أو عبر القنوات الإلكترونية الأخرى وفقاً لما هو محدد من قبل البنك قبل أن يتم استخدام بطاقة السحب.

(e) إن بطاقة السحب غير قابلة للتحويل ويجب أن يتم استخدامها حصرياً من قبل حامل البطاقة.

(f) The Cardholder shall at all times ensure that the Debit Card and Security Code are kept in safe custody.

(g) The Debit Card may only be used for Debit Card Transactions within the validity period embossed/printed on its face.

(h) The Cardholder shall immediately notify the Bank, of any loss, damage or theft of the Debit Card.

(i) The Debit Card may be used locally and internationally at Merchants', ATMs and POS Terminals, where the logos appearing on the Debit Card are displayed/accepted, for making Purchases, Withdrawals, balance enquiries and other services as offered by the Bank to the Cardholder from time to time.

(j) In case of use of the Debit Card at any ATM of the Bank or any other bank or institution with which the Bank has an agreement for the use of the ATM and in the event of use of the Debit Card at any ATM belonging to any other bank or institution, the amount of each withdrawal shall be subject to additional switch charges.

(k) The Debit Card must not be used for internet, telephone, mail order Purchases or by any other means where the Debit Card is not physically present at the time of the Transaction. However, the Bank has the right to allow these services/ facilities in future at its own discretion and terms.

(l) Each Debit Card Transaction attempted or made with the Debit Card will be subject to approval of the Bank. The use of the Debit Card will be subject to those transactions involving goods and services that are not repugnant under Shariah law.

(m) The Bank may also refuse to approve a Debit Card Transaction if it, for any reason whatsoever, believes that the Debit Card or Customer's Account is being misused or where the Bank suspects fraudulent use of the Debit Card.

(n) The Cardholder acknowledges that the amount stated on the ATM screen or printed slip or receipt advice shall not for any purpose whatsoever be taken as a conclusive Statement with the Bank.

(o) Where Customer has failed to respond to the Bank's written notices requesting the Customer to provide required Identification details to update the Bank's records, the Bank will, with prior notice, temporarily block Debit & Credit Cards for all types of transactions, including ATM withdrawals and may temporarily disallow transactions in account till records are updated.

(p) In the event that an ATM/Debit/Credit Card is lost or stolen or the PIN is disclosed to any other party, the Customer shall immediately, thereafter, report the said loss, theft or disclosure, together with the particulars of the ATM/Debit/Credit Card, to the Bank by telephone or in person and to the Police or other relevant authorities of the county where such loss or theft or disclosure occurred. Until the loss, theft or disclosure (as the case may be) is reported to the Bank, the Customer will be responsible for all transactions charges or under processed on the ATM/Debit/Credit Card.

(q) The Customer agrees to set the PIN via HBZweb or by calling the phone Banking number provided by the Habib Bank AG Zurich at his own risk.

(r) The Customer may at any time notify the Bank in writing of his intention to convert existing card to another available card All such requests shall be subject to approval by the Bank, payment of applicable fee, and any other terms and conditions as the Bank may require.

## 27) Phonebanking Services

Conditions relating to Phonebanking Service

(a) Upon application by the Customer, the Bank may at its absolute discretion provide the Phonebanking Service and related Security Code to the Customer.

(b) The Bank will issue the Customer with a confidential Security Code for Phonebanking Services. The Customer should not, under any circumstances whatsoever, disclose their Security Code to any other person or bank employee.

(c) The Customer acknowledges that the Account Balance given to the Customer through the use of Phonebanking Services shall not for any purpose whatsoever be taken as a conclusive Statement with the Bank.

(d) Where an Account is opened with the Bank by more than one person, any one person will be entitled to give any such verbal/ touch-tone Instruction(s) and the Bank will be entitled to rely upon any such Instruction(s).

(f) يضمن حامل البطاقة في كافة الأوقات أن يتم حفظ بطاقة السحب ورمز الحماية في مكان آمن.

(g) يتم استخدام بطاقة السحب فقط لمعاملات بطاقة السحب في فترة السريان البارزة/المطبوعة على وجهها.

(h) يقوم حامل البطاقة بإبلاغ البنك على الفور، في حالة فقدان أو تلف أو سرقة بطاقة السحب.

(i) يتم استخدام بطاقة السحب محلياً وعالمياً في المحلات التجارية أو الصرافات الآلية محطات منافذ البيع التي تظهر فيها الشعارات الموجودة على بطاقة السحب، للشراء والسحوبات واستعلامات الرصيد والخدمات أخرى وفقاً لما هو مقدم من قبل البنك لحامل البطاقة من وقت لآخر.

(j) في حالة استخدام بطاقة السحب في أي صراف آلي للبنك أو أي بنك أو مؤسسة أخرى يكون لدى البنك اتفاقية معها وفي حالة استخدام بطاقة السحب في أي صراف آلي يتبع لأي بنك أو مؤسسة أخرى، يخضع مبلغ أي سحب إلى رسوم تحول إضافية.

(k) يجب أن لا يتم استخدام بطاقة السحب لمشتريات الإنترنت، الهاتف، طلب البريد أو عبر أي وسيلة أخرى لا تكون فيها بطاقة السحب موجودة مادياً في وقت المعاملة. لكن، يكون للبنك الحق في السماح لهذه الخدمات/التسهيلات في المستقبل بناءً على تقديراته وشروطه.

(l) تخضع كل معاملة بطاقة سحب أو محاولة معاملة بطاقة سحب لموافقة البنك. يكون استخدام بطاقة السحب وفقاً لتلك المعاملات التي تتعلق بالبضائع والخدمات التي لا تتعارض مع مبادئ الشريعة.

(m) يجوز للبنك أيضاً أن يرفض معاملة بطاقة سحب، إذا رأى لأي سبب كان أن بطاقة السحب أو حساب العميل يتم إساءة استخدامه أو يشك البنك في عملية احتيال باستخدام بطاقة السحب.

(n) يقر حامل البطاقة بأن المبلغ الموضح على شاشة الصراف الآلي أو المطبوع على الورقة أو الإيصال لا يتم الأخذ به بأي حال من الأحوال على أنه كشف نهائي مع البنك.

(o) في حالة عدم استجابة العميل لإخطارات البنك الخطية بطلب تقديم تفاصيل التعريف المطلوبة لتحديث سجلات البنك، يقوم البنك بإشعار مسبق بحظر بطاقات الخصم والائتمان مؤقتاً لجميع أنواع المعاملات بما في ذلك عمليات السحب من أجهزة الصراف الآلي، ويجوز عدم السماح مؤقتاً للمعاملات في الحساب حتى يتم تحديث السجلات.

(p) في حال فقدان أو سرقة بطاقة الصراف الآلي / الخصم / الائتمان أو كشف رقم التعريف الشخصي لأي طرف آخر، يجب على العميل على الفور إبلاغ الفقدان أو السرقة أو كشف رقم التعريف الشخصي بطاقة الصراف الآلي / الخصم / بطاقة الائتمان مع تقديم بيانات إلى البنك شخصياً أو عن طريق الهاتف وإبلاغ الشرطة أو السلطات الأخرى ذات الصلة في المنطقة التي حدث فيها الفقدان أو السرقة أو الكشف [حسب الحالة]، حتى يتم الإبلاغ عن الخسارة أو السرقة أو الإفصاح [حسب الحالة] إلى البنك، يكون العميل مسؤولاً عن رسوم جميع المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الصراف الآلي / الخصم / بطاقة الائتمان.

(q) يوافق العميل على تعيين رقم التعريف الشخصي عبر موقع البنك على الإنترنت أو عن طريق الاتصال برقم الهاتف المصرفي المقدم من حبيب بنك أي جي زيورخ على مسؤوليته الخاصة.

(r) يجوز للعميل في أي وقت إخطار البنك خطياً برغبته في تحويل البطاقة الحالية إلى بطاقة أخرى متاحة. تخضع جميع هذه الطلبات لموافقة البنك ودفع الرسوم المطبقة وأي شروط وأحكام أخرى قد يطلبها البنك.

## 27) الخدمات المصرفية عبر الهاتف

الشروط التي تتعلق بالخدمات المصرفية عبر الهاتف

(a) عند تقديم الطلب من قبل العميل، يقوم البنك بناءً على تقديراته الخاصة بتزويد العميل بالخدمات المصرفية عبر الهاتف ورمز الحماية ذو الصلة.

(b) يقوم البنك بالإصدار للعميل رمز حماية سري للخدمات المصرفية عبر الهاتف. يتعين على العميل لأي طرف كان عدم الإفصاح عن رمز الحماية الخاص به لأي شخص آخر أو لأي موظف بنك.

(c) يقر العميل بأن رصيد الحساب الممنوح للعميل عبر استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف لا يتم الأخذ به لأي غرض كان على أنه كشف نهائي مع البنك.

(d) عندما يتم فتح حساب مع البنك من قبل أكثر من شخص واحد، يحق لأي شخص إعطاء تعليمات شفوية/بالتلفون وبحق للبنك الاعتماد على أي من هذه التعليمات.

(e) The Bank will use reasonable endeavours to process applications received by the Bank before the specified cut-off time notified by the receiving branches or centre from time to time. An Account Application received after such cut-off time will be processed on the next working day.

## 28) HBZ Web Banking and HBZ Mobile Application

28.1) The Bank will take reasonable care to ensure the security of and prevent unauthorized access to the Bank's internet banking services.

28.2) The Customer must:

- Ensure the Customer's gadgets and equipment comply with the latest security standards;
- Carry out the Customer own regular virus checks;
- Follow the procedures and instructions published by the Bank, on its website, from time to time;
- Not attempt to change any software provided by the Bank;
- Not copy or allow any third party to use or copy any software provided by the Bank without the Bank's consent; and
- Inform the Bank as soon as the Customer can if the Customer become aware of any failure, delay, malfunction or error in the sending or receiving of instructions or any suspected fraud.

28.3) If the Customer use the Bank's internet banking service outside the United Arab Emirates, the Customer is required to ensure that he complies with the local regulations.

Any instructions that the Customer gives to the Bank via internet will be final evidence of the Customer's instructions.

28.4) The Customer is responsible if, the Customer gives the Bank incorrect instructions or mistakenly instructs the Bank to make the same payment more than once.

In addition to the terms and conditions, if any, provided in the relevant website, the following terms and conditions are applicable to the Bank's internet banking services and products through its website/s from time to time (the "Bank Online Services").

28.5) In consideration of the Bank making available, the Bank Online Services, the Customer hereby acknowledges, accepts and understands the following:

- By using the Bank Online Services, the Customer has accepted and agreed to be bound by these Terms and Conditions as amended by the Bank from time to time.
- The Customer agrees to pay all fees, expenses or charges applicable to the Bank Online Services which the Bank may (i) charge from time to time, in its sole discretion after giving due notice to the Customer and amending the Schedule of Charges, and (ii) directly debit to the Customer Account(s)
- The Customer irrevocably and unconditionally accepts as binding any transaction and /or instructions made or given in connection with the Bank Online Services at the Customer's own risk and responsibility. The Bank's records of any transactions or instructions processed in connection with the Bank Online Services shall constitute binding and conclusive evidence of such transaction or instructions for all purposes.
- The Customer agrees that all security procedures used and implemented by the Bank are reasonable and adequate.
- The Customer shall safeguard from disclosure and/or use by any other person/s the Customer identification numbers (PIN), passwords and all other items included in the security procedure, or any other authentication methods/devices as the Bank may provide from time to time, from being disclosed to any third parties or unauthorized personnel.
- The Customer agrees that the Bank is not required to make any investigations regarding the identity of the user gaining access to these services other than the PIN and password provided in the security procedure and any other additional security methods/ devices implemented by the Bank at its discretion.
- The Customer will be liable for the usage of the PIN, password or any other identification method/devices used to access this service by authorized personnel, unauthorized personnel or any other third parties.
- The Bank may reasonably rely on the authenticity of transactions conducted by the users accessing this service by use of the security procedure. If the Bank has reason to doubt the genuineness of any instructions or transactions, the Bank may, in its discretion choose not to process the instructions and or transactions initiated through this service.

(e) يبذل البنك أفضل ما لديه من مساعي للقيام بإجراءات الطلبات التي تم استلامها من قبل البنك قبل وقت التوقف المحدد المعلن عنه من قبل الفروع المستلمة أو المركز من وقت لآخر. إن طلبات فتح الحساب المستلمة بعد وقت التوقف ستمت إجراءاتها في يوم العمل التالي.

## 28) الخدمات المصرفية على الإنترنت والتطبيق على الموبايل (HBZ)

28.1) يولي البنك الإهتمام اللازم لضمان الحماية ومنع الحصول على معلومات الخدمات المصرفية.

28.2) يجب على العميل:

- التأكد من توافق أجهزة الكمبيوتر والمعدات الخاصة بالعمل مع أحدث معايير الأمان؛
- مراجعة جهاز الكمبيوتر دورياً للكشف عن الفيروسات؛
- إتباع الإجراءات والتعليمات التي ينشرها البنك على موقع البنك من حين لآخر؛
- عدم محاولة تغيير أي برامج يقدمها البنك؛
- عدم النسخ أو السماح لأي طرف ثالث باستخدام نسخة من أي برامج مقدمة من البنك دون الحصول على موافقة البنك؛
- إبلاغ العميل البنك بأسرع ما يمكن عن أي فشل أو تأخير أو عطب أو خطأ في إرسال أو إستقبال التعليمات أو عند وجود أي شبهة إحتيالي.

28.3) إذا كان العميل يستخدم خدمات الانترنت المصرفية خارج الإمارات العربية المتحدة يطلب من العميل التأكد من أنه لا يخالف القوانين المحلية.

أي تعليمات يصدرها البنك للعميل عبر الانترنت تكون دليلاً قطعياً عن وصول التعليمات للعميل.

28.4) العميل مسؤول عن تقديمه تعليمات غير صحيحة أو تقديمه نفس الدفع للبنك أكثر من مرة بغير قصد.

بالإضافة إلى الشروط والأحكام-إن وجدت- المنصوص عليها في الموقع الإلكتروني ذي الصلة، تنطبق البنود والشروط التالية على خدمات ومنتجات البنك المصرفية عبر الإنترنت من وقت لآخر ["خدمات البنك عبر الإنترنت"].

28.5) مقابل قيام البنك بتوفير الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، يقر العميل بموجبه ويقبل ويفهم ما يلي:

- مجرد إستخدام خدمات البنك عبر الإنترنت يعتبر موافقة العميل على الالتزام بهذه الشروط والأحكام بصيغتها التي يعدلها البنك من حين لآخر.
- يوافق العميل على دفع كل المصاريف أو النفقات أو الرسوم المطبقة على خدمات البنك عبر الإنترنت والتي يجوز للبنك (1) فرضها من وقت لآخر وفقاً لتقديره الخاص، بعد تقديم الإشعار الواجب للعميل وتعديل جدول الرسوم، و (2) الخصم المباشر من حساب/حسابات العميل.
- يوافق العميل دون شرط أو تراجع على أنه ملزم بأي معاملة و/أو التعليمات المقدمة فيما يتعلق بخدمات البنك عبر الإنترنت على مسؤولية الخاصة. سجلات البنك الخاصة بأي معاملات أو تعليمات تم تناولها بخدمات البنك عبر الإنترنت هي بينة قاطعة ودليل نهائي عن تلك المعاملة أو التعليمات لجميع الأغراض.
- يوافق العميل أن جميع إجراءات الحماية المستخدمة والمنفذة من قبل البنك معقولة وكافية.
- يجب على العميل حماية كلمة المرور و العناصر الأخرى المدرجة في إجراءات الحماية من أي كشف و /أو سوء إستخدام، والمحافظة على أي وسيلة / أجهزة تحقق أخرى قد يوفرها البنك من وقت لآخر من الكشف عنها لأي طرف ثالث أو أفراد غير مصرح لهم.
- يوافق العميل على أن البنك غير مطالب بإجراء أي تحقيقات بشأنه هوية اي مستخدم يستطيع الدخول إلى هذه الخدمات بدون رقم التعريف الشخصي وكلمة المرور المنصوص عليها في إجراءات الأمان وأي وسيلة/ أجهزة أمان إضافية أخرى مطبقة بواسطة البنك حسب تقديره.
- العميل مسؤول عن استخدام رقم التعريف الشخصي أو كلمة المرور أو أي وسيلة تعريف أخرى/ أجهزة للدخول إلى هذه الخدمة من قبل الأفراد المصرح لهم وغير المصرح لهم أو الغير.
- يجوز للبنك الإعتماد باعتدال على صحة المعاملات التي يجريها المستخدمون في هذه الخدمة باستخدام إجراء الحماية. إذا كان لدى البنك سبب للشك في صحة أي تعليمات أو معاملات يجوز للبنك، وفقاً لتقديره، عدم تناول وإجراء التعليمات و / أو المعاملات الناتجة من هذه الخدمة.

(i) The Bank owns all information stored and transmitted through the Bank Online Service and shall have the right to renew, monitor, change or delete such information for security, administrative or any other purpose.

(j) The Customer agrees that the Bank may at its own discretion include additional banking products or services in connection with the service, or with prior notice discontinue some of the banking products and services provided in connection with this service.

(k) The Bank may at its sole discretion restrict the usage of any authentication methods/devices and restrict or terminate the Customer's use of the service with prior notice.

(l) The Customer acknowledges that access to some of the banking products or services available through the Bank Online Services may require additional processing within the Bank which may take time because of differences in time, business hours and business days between the place where the instruction or transaction is received and the place of accounts to be debited or credited.

(m) The Customer agrees that the Bank Online Services are provided exclusively for the benefit of the Customer, and accordingly the Bank shall not be liable in any manner or form for providing the Bank Online Services, including but not limited to any of the following: (1) If the Customer is unable to access and/or utilize the Bank Online Services due to any reason beyond the Bank's control including any technical, communication or network malfunction or breakdown, (2) For any loss or damage that may arise or be incurred directly or indirectly by reasons of the Bank carrying out the Customers' transactions or instructions or from any malfunction or failure of the Bank Online Services. (3) For any change, alteration, additions or deletions to these Terms and Conditions, the Bank Online Services or the daily cut-off times or (4) For any partial, incomplete, late or failed transfer of bill payment to any payee nominated under the Bank Online Services due to reasons beyond the Bank's control

(n) The accuracy, completeness and timeliness of information set out or included on the Bank Online Services are not guaranteed by the Bank. Any information set out or included on the Bank Online Services is subject to amendments, variation and change from time to time.

(o) The Bank shall not be held liable for any harm caused by the transmission through the Bank Online Services, of a computer virus or other computer code or programming device that might be used to access, modify, delete, damage, corrupt, deactivate, disable, disrupt or otherwise impede in any manner the operation of the Bank Online Services or any of the customer's software, hardware, data or property.

## 28.6) HBZweb banking definitions and conditions

**HBZweb:** an electronic banking channel through which the Subscriber may access, view and operate the Account(s) and conduct other banking facilities (including trade transactions and foreign exchange transactions etc.) through any device including computer terminals and/or mobile devices connected to the Internet.

**Subscriber:** Legal entity and/or natural person including their duly authorized person/s and/or authorized representatives that have been permitted use of HBZweb.

**Parent ID Holder:** designated and set-up as administrator of HBZweb at the request of Subscriber to administer user(s) access and other administration activities on HBZweb.

**Sublogin Holder:** Persons and/or authorized representatives of the Subscriber who have been set up by the Parent ID Holder to transact on behalf of the Subscriber using the services on the HBZweb.

**Login ID:** user identification created on HBZweb service for a Parent ID Holder or Sublogin Holder to access the HBZweb.

(a) Authorization, License, Restriction on Use

(i) The Subscriber understands that electronic acceptance, to be made by Parent ID Holder or Sublogin Holder, to any terms and conditions associated with new or existing facilities offered, via electronic media, through HBZweb will be sufficient and will be binding on the Subscriber for all intents and purposes.

(ii) The Subscriber hereby, irrevocably and unconditionally without any right of objection, accepts any and all transactions arising from the use of the HBZweb, including, without limitation, any and all transactions effected by a Parent ID Holder or Sublogin Holder. All requests received by the Bank through HBZweb will be considered to have been authorized in accordance with the authorization set-up by the Subscriber. The Bank is not responsible for any errors/omissions arising out of incorrect set-up of the authorization rules by the Subscriber or Parent ID Holder.

(i) يمتلك البنك جميع المعلومات المخزنة والمرسلة خلال خدمة البنك عبر الإنترنت و له الحق في تجديد أو مراقبة أو تغيير أو حذف هذه المعلومات لأغراض أمنية أو إدارية أو غيرها.

(j) يوافق العميل على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص تضمين منتجات أو خدمات مصرفية إضافية مرتبطة بالخدمة، أو إيقاف بعض المنتجات والخدمات المصرفية المقدمة والمرتبطة بهذه الخدمة بإشعار مسبق.

(k) يجوز للبنك حسب تقديره مفرداً تقييد مصادقة استخدام أي وسيلة / جهاز وتقييد أو إنهاء استخدام العميل للخدمة مع إشعار مسبق.

(l) يقر العميل بأن الدخول إلى بعض المنتجات أو الخدمات المصرفية المتاحة بخدمات البنك عبر الإنترنت قد يتطلب معالجة إضافية داخل البنك التي قد تستغرق وقتاً وبسبب الاختلافات في الوقت وساعات العمل بين مكان تلقي التعليمات أو المعاملة ومكان الحسابات المراد خصمها أو قيدها.

(m) يوافق العميل أن تقديم خدمات البنك عبر الإنترنت فقط لمصلحة العميل، وبناءً عليه، فإن البنك غير مسؤول بأي شكل أو كيفية عن توفير خدمات مصرفية عبر الإنترنت، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أيًا مما يلي (1) عدم تمكن العميل من الدخول إلى و/أو استخدام خدمات البنك عبر الإنترنت لأي سبب خارج عن سيطرة البنك مثل الأسباب الفنية أو عدم انقطاع الإتصال أو عطل الشبكة (2) أي خسارة أو ضرر نتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن إجراء معاملات العملاء أو تنفيذ تعليماتهم أو نتيجة أي عطل أو فشل الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. (3) أي تغيير أو تعديل أو إضافات أو حذف لشروط و بنود الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو أوقات التوقف اليومية. أو (4) أي تحويل ناقص أو غير مكتمل أو متأخر أو فاشل لدفع أي فاتورة إلى أي مستفيد بموجب خدمات البنك عبر الإنترنت لأسباب خارجة عن سيطرة البنك.

(n) لا يضمن البنك دقة واكتمال وتوقيت المعلومات المنصوص عليها أو المدرجة في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. أي معلومات منصوص عليها أو متضمنة في خدمات البنك عبر الإنترنت تخضع للتعديل والتبديل والتغيير من حين إلى آخر.

(o) لن يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر ناتج عن النقل من خدمات البنك عبر الإنترنت لفيروس كمبيوتر أو رمز كمبيوتر آخر أو جهاز برمجة يمكن استخدامه للوصول إلى أو تعديل أو حذف أو إتلاف أو إفساد أو إلغاء تنشيط أو تعطيل أو بأي طريقة أخرى تشغيل خدمات البنك عبر الإنترنت أو أي من برامج العميل أو أجهزته أو بياناته.

## 28.6 تعريفات وشروط خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ المصرفية عبر الإنترنت HBZweb

**HBZweb:** قناة مصرفية إلكترونية يمكن للمشارك من خلالها الوصول إلى الحساب/الحسابات وعرضه وتنشغيل الحساب/الحسابات وإجراء التسهيلات المصرفية الأخرى (بما في ذلك المعاملات التجارية ومعاملات صرف العملات الأجنبية وما إلى ذلك) من خلال أي جهاز بما في ذلك أجهزة الكمبيوتر و/أو الأجهزة المحمولة المتصلة بالإنترنت.

**المشارك:** الكيان القانوني و/أو الشخص الطبيعي بما في ذلك الشخص المفوض/الأشخاص المفوضين حسب الأصول و/أو الممثلين المفوضين الذين سمح لهم باستخدام موقع خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ عبر الإنترنت.

**حامل الهوية الأصلية:** الشخص المعين والمعين كمسؤول عن خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ عبر الإنترنت بناءً على طلب المشارك لإدارة وصول المستخدم (المستخدمين) وأنشطة الإدارة الأخرى على خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ عبر الإنترنت.

**صاحب الدخول الفرعي:** الأشخاص و/أو الممثلون المفوضون للمشارك الذين تم تعيينهم من قبل صاحب الهوية الأصلية لإجراء المعاملات نيابة عن المشارك باستخدام الخدمات على موقع خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ عبر الإنترنت.

**معرف تسجيل الدخول:** هو معرف هوية المستخدم التي تم إنشاؤها على خدمة خدمات حبيب بنك آي جي زيورخ عبر الإنترنت لحامل الهوية الأصلية أو حامل الهوية الفرعية للوصول إلى خدمات حبيب بنك عبر الإنترنت.

(a) التفويض والترخيص والقيود على الاستخدام

(i) يدرك المشارك أن القبول الإلكتروني الذي يجب أن يقوم به صاحب الهوية الأصلية أو صاحب تسجيل الدخول الفرعي إلى أي شروط وأحكام مرتبطة بتسهيلات جديدة أو قائمة مقدمة عبر الوسائط الإلكترونية خلال موقع حبيب بنك آي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) هي كافية وملزمة للمشارك لجميع المقاصد والأغراض.

(ii) يوافق المشارك بموجبه دون تراجع أو شرط أو أي حق إعتراض على قبول أي و جميع المعاملات الناشئة عن استخدام موقع حبيب بنك آي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي وجميع المعاملات التي يقوم بها صاحب الهوية الأصلية أو صاحب الهوية الفرعية. جميع الطلبات التي يتلقاها البنك من خلال موقع حبيب بنك آي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) هي عمليات مصرح بها وفقاً للتفويض الذي تم إعداده من قبل المشارك. لا يتحمل البنك مسؤولية أي خطأ / سهو ناشئ عن إعداد غير صحيح

The Bank's record of any transaction processed by the use of HBZweb shall be conclusive evidence of such transaction and shall be binding on the Subscriber for all purposes.

(iii) It is understood that authorization rules on the HBZweb may differ from the account operating instructions provided to the Bank and the Bank shall not be liable in any way for executing such transactions that have been authorized on the HBZweb. The Subscriber shall be responsible for any errors/omissions arising out of incorrect setup of the authorization rules by the Subscriber, Sublogin Holder or Parent ID Holder.

(iv) The Bank reserves the right to refuse any application at its sole discretion and shall have the right to limit, modify or cancel the HBZweb (in part or in full) of the Subscriber without assigning any reason or serving any notice at its sole and absolute discretion and without the need for an explicit consent or written authorization from the Subscriber or Parent ID Holder or Sublogin Holder.

#### (b) Sublogin Holder operations

Where the HBZweb service is made available, it is acknowledged that, irrespective of whether the mode of operation of the Account(s) is joint or single, the HBZweb may be accessed by each Sublogin Holder according to the privilege granted to the Sublogin Holder by the Parent ID or by any existing Sublogin Holder of the HBZweb service and any and all transactions undertaken by any Sublogin Holder will be binding on the Subscriber and all account holders.

#### (c) Security:

The Parent ID Holder and Sublogin Holder undertakes not to disclose the Password and/or the Login ID and /or PIN to any other person. All usage of HBZweb services shall be deemed to have been used by the Subscriber.

#### (d) Indemnity:

The Subscriber agrees to fully indemnify the Bank against all costs, charges, fees and expenses (including legal fees) arising out of or in connection with the operation of the accounts via HBZweb and/or the provision of HBZweb services to the Subscriber and/or violations of these Terms and Conditions and/or in recovering any amounts due to the Bank or incurred by the Bank in any legal proceedings of whatever nature.

#### (e) Termination:

(i) By serving a notice to the Bank, the Subscriber shall have the right at any time to cancel the HBZweb and terminate the HBZweb service.

(ii) The HBZweb Service shall immediately be canceled upon the occurrence of the following events:

- The Subscriber's Account(s) is closed;
- The Subscriber fails to credit the Account(s) with any amounts payable to the Bank under these Terms and Conditions including the HBZweb fees and charges;
- The Subscriber becomes insolvent or is generally unable to repay debts as they become due or initiates proceedings to obtain the benefit of any bankruptcy;
- a change of constitution documents, authorizations, sale, condemnation, governmental taking, seizure and/or disposal of Subscribers business;
- the Subscriber is unable to or ceases for any reason to carry on business;
- If the Parent ID Holder is terminated, all linked Sublogin Holders will also cease to exit.

(f) It is understood that any rights and remedy provided to the Bank pursuant to these Terms and Conditions shall survive any termination to these Terms and Conditions.

لقواعد التفويض من المشترك أو صاحب الهوية الأصلية. يعتبر سجل البنك دليلاً قاطعاً على أي معاملة أجريت باستخدام موقع حبيب بنك اي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) ويكون ملزماً للمشارك لجميع الأغراض.

(iii) من المفهوم أن قواعد التفويض الخاصة بموقع حبيب بنك اي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) قد تختلف عن تعليمات تشغيل الحساب المقدمة للبنك ولن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال عن تنفيذ هذه المعاملات التي تم التفويض بها على هذا الموقع. المشترك مسؤول عن أي خطأ/سهو ناشئ عن الإعداد غير الصحيح لقواعد التفويض من قبل المشترك أو صاحب الحساب الفرعي أو صاحب الهوية الأصلية.

(iv) يحتفظ البنك بحق رفض أي طلب وفقاً لتقديره الخاص وله الحق في تقييد أو تعديل أو إلغاء خدمة موقع حبيب بنك اي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb) جزئياً أو كلياً للمشارك دون إبداء أي أسباب أو تقديم أي إخطار وفقاً لتقديره الخاص والمطلق ودون الحاجة إلى موافقة صريحة أو تفويض خطي من المشترك أو حامل الهوية الأصلي أو حامل تسجيل الدخول الفرعي.

#### (b) عمليات حامل تسجيل الدخول الفرعي

في حالة التزويد بخدمة حبيب بنك اي جي زيورخ على الإنترنت (HBZweb)، من المسلم به أنه بغض النظر عن طريقة تشغيل الحساب/الحسابات سواء كانت مشتركة أو مفردة فإنه بإمكان أي أو كل صاحب حساب فرعي الوصول للخدمة وفقاً للائتمار الممنوح له من صاحب الهوية الأصلي أو أي حامل حساب فرعي الحالي، وستكون أي وجميع المعاملات التي يقوم بها أي حامل حساب فرعي ملزمة للمشارك وجميع أصحاب الحسابات.

#### (c) الأمان:

يتعهد صاحب المعرف الأصلي وحامل تسجيل الدخول الفرعي بعدم الإفصاح عن كلمة المرور و/أو معرف تسجيل الدخول و/أو رقم التعريف الشخصي لأي شخص آخر. تعتبر جميع استخدامات خدمات (HBZweb) تعتبر مستخدمة من قبل المشترك.

#### (d) التفويض

يوافق المشترك على تفويض البنك بالكامل عن جميع التكاليف والمصاريف والرسوم والائتبار و النفقات (بما في ذلك الرسوم القانونية) الناشئة عن أو فيما يتعلق بتشغيل الحسابات /الحسابات عبر موقع حبيب بنك اي جي زيورخ للخدمات المصرفية (HBZweb) و/أو توفير هذه الخدمات للمشارك و/أو مخالفة هذه الشروط والأحكام و/أو في استرداد أي مبالغ مستحقة للبنك أو التي يتكبدها البنك في أي إجراءات قانونية مهما كانت طبيعتها.

#### (e) الإنهاء:

(أ) يحق للمشارك في أي وقت، بعد تقديم إشعار إلى البنك، أن يقوم بإلغاء وإنهاء خدمات حبيب بنك اي جي زيورخ عبر الإنترنت (HBZweb) المقدمة إليه.

(ب) يتم إلغاء خدمات حبيب بنك اي جي زيورخ عبر الإنترنت (HBZweb) فوراً عند وقوع أحد الأحداث التالية:-

#### إغلاق حساب (حسابات) المشترك;

- فشل المشترك في إيداع المبالغ مستحقة للدفع للبنك في الحساب (الحسابات) بموجب هذه الشروط والأحكام، بما في ذلك رسوم الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
  - إعاقة المشترك أو عجزه بشكل عام عن سداد الديون عند استحقاقها أو شروعه في إجراءات إفلاس.
  - تغيير وثائق التأسيس أو التفويضات أو البيع أو الحجز أو الإيداع أو الاستيلاء و/أو التصرف الحكومي و/أو التصرف في أعمال المشتركين;
  - عجز المشترك عن ممارسة الأعمال التجارية أو توقفه لأي سبب من الأسباب;
- في حالة إنهاء حامل الهوية الأصل يتم بالتالي خروج جميع حاملي الهويات الفرعية المرتبطة به.

(f) من المفهوم أن أي حقوق وتوفيات للبنك بموجب هذه الشروط والأحكام تبقى نافذة وسارية بالرغم من إنهاء أي من هذه الشروط والأحكام.

## F) MISCELLANEOUS

### 29) Conditions governing Funds Transfers

29.1) The Customer agrees and understands that in the absence of specific instructions, all charges/commissions outside the UAE are for the Beneficiary's account. The Beneficiary may be unable to obtain full value under a demand draft/ Funds Transfer on account of exchange or other restrictions applicable in the country of payment or to the paying bank or charges and fees of the paying bank.

## F) أحكام متنوعة

### 29) الشروط التي تحكم تحويل الأموال

29.1) يوافق ويفهم العميل بأنه في ظل غياب تعليمات محددة، فإن كافة الرسوم/العمولات خارج الإمارات العربية المتحدة تكون لحساب المستفيد. قد لا يكون المستفيد قادراً على الحصول على القيمة الكاملة طلب تحويل مبالغ/كمبيالة بسبب استبدال أو قيود أخرى سارية في بلد الدفع أو على بنك الدفع أو رسوم بنك الدفع.



29.2) The Bank reserves the right to decline any Funds Transfer requests as well as requests to amend or cancel a previous request.

29.3) The Bank reserves the rights to send telex transfers through a place other than the one specified by the remitter if operational circumstances so require.

29.4) Encashment of a remittance is subject to any exchange control or other restrictions which may be imposed by the rules and regulations of the country where encashment is to be made. Neither the Bank nor its correspondents or agents shall be liable for any loss or delay caused by or as a consequence of any such rules and regulations.

29.5) The Bank will use reasonable endeavours to process applications received before the specified cut-off time notified by the receiving branches or centre from time to time. An Account Application received after such cut-off time will be processed on the next working day. For this purpose all holidays and Sundays are non-working days.

29.6) The Beneficiary's bank BIC Code/Sort Code/Fed wire ID/CHIPS UID, IBAN or any such code mentioned by the remitter will be considered as correct and the remittance will be effected accordingly, assuming correctness of the given codes and the Bank shall not be responsible to check or verify that the codes are correct or match against the name of the Beneficiary and shall not be liable for transfers effected pursuant to an incorrect code provided by the Customer.

29.7) The Customer agrees to provide the IBAN of the beneficiary when the transfer is requested within the UAE or outside of the UAE (wherever required in beneficiary's country) and agrees that the Bank may decline to make a payment wherever IBAN is required in the beneficiary country, but not provided.

29.8) The Bank reserves the right to revise all remittance charges from time to time.

29.9) The Bank may act upon any Instructions by the use of any of the available Banking Services and presume that they are genuine accurately representing the wishes of the Customer.

29.10) If a refund of the remittance amount is desired from the Bank by the applicant, after receipt of funds from the Beneficiary's Bank, the Bank shall, at its discretion make the payment to the applicant at the prevailing buying rate for the relevant currency less all actual (non-interest bearing) costs, charges and expenses.

29.11) Funds Transfer to other Beneficiary's Account held at the Bank:

(a) allows the Customer to transfer funds from their Account to any other Accounts held at the Bank in their name.

(b) The Funds Transfer Service to other Beneficiary's Account held at the Bank allows the Customer to transfer funds from their Account to any other Beneficiary's account held at the Bank.

(c) The Funds Transfer will be subject to the cut-off times and daily Limits.

29.12) Transfer of Funds to other banks within United Arab Emirates or banks outside United Arab Emirates:

(a) The Funds Transfer service to other banks within the UAE offered by the Bank allows the Customer to remit funds from their Account to a Beneficiary's account in another bank/financial institution within UAE.

(b) The Funds Transfer service allows the Customer to remit funds from their Account to a Beneficiary's account in a bank/financial institution outside UAE.

(c) The Customer understands that the Bank will not investigate any discrepancies between the Beneficiary's name and account number. In addition, the Customer agrees that the Bank is under no duty to investigate discrepancies between the Beneficiary's name and account number, and that the Bank will act only as per the Instructions of the Customer. The Bank is not responsible for any charges or losses incurred from Funds Transfers that are not permitted by such banks/financial institutions or those imposed by law.

29.2) يحتفظ البنك بحق رفض أي طلبات تحويل مبالغ بالإضافة إلى طلبات طلب تعديل أو إلغاء طلب سابق.

29.3) يحتفظ البنك بحق إرسال تحويل التلكس عبر مكان خلاف ماهو محدد من قبل المحول إذا تطلبت ظروف تشغيلية ذلك.

29.4) يخضع صرف الحوالة لأي ضوابط استبدال أو قيود أخرى يجوز أن يتم فرضها بموجب قواعد ولوائح البلد الذي يتم فيه الصرف. لا يكون البنك ولا مراسليه أو وكلائه مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير بسبب أو نتيجة لأي قواعد ولوائح.

29.5) يبذل البنك مساعيه المناسبة للقيام بإجراءات الطلبات المستلمة قبل وقت التوقف المحدد من قبل الفروع المستلمة أو المركز من وقت لآخر. إن طلب الحساب المستلم بعد وقت التوقف يتم القيام بإجراءاته في يوم العمل التالي. لهذا الغرض فإن جميع العطلات وأيام الاحاد ليست أوقات عمل.

29.6) إن رمز البنك المستفيد ل"بي آي سي/رمز التصنيف/فيد واير آي دي/جيبس، يو آي دي، آيبان أو أي رمز مذکور من قبل المحول يتم اعتباره صحيحاً وسيتم تنفيذ الحوالة بناءً على ذلك، بافتراض صحة الرموز المعطاة لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تأكيد أو تحقق من أن الرموز صحيحة أو المقارنة مقابل اسم المستفيد ولا يكون مسؤولاً عن تحويل تم تنفيذه بموجب رمز غير صحيح ممنوح من قبل العميل.

29.7) يوافق العميل على منح آيبان المستفيد عندما يكون التحويل مطلوباً داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها (كلما كان ذلك مطلوباً من قبل بلد المستفيد) ويوافق على أن البنك قد يرفض الدفع عندما يكون الآيبان مطلوباً في بلد المستفيد، ولم يتم تقديمه.

29.8) يحتفظ البنك بحق مراجعة كافة رسوم الحوالات من وقت لآخر.

29.9) يعمل البنك بناءً على أي تعليمات صادرة باستخدام أي من الخدمات المصرفية المتاحة ويفترض أنها حقيقة وتمثل بدقة رغبة العميل.

29.10) إذا رغب مقدم الطلب في إعادة مبلغ الحوالة، بعد استلام المبلغ من بنك المستفيد، يقوم البنك، بناءً على تقديرته الخاصة، بالتسديد لمقدم الطلب بسعر البيع السائد للعملة ذات الصلة بعد خصم كافة التكاليف (بدون فوائد) والرسوم والنفقات الفعلية.

29.11) تحويل الأموال إلى حساب مستفيد آخر محتفظ بها في البنك:

(a) السماح للعميل بتحويل مبالغ من حسابه إلى أي حسابات أخرى محتفظ بها في البنك بإسمه.

(b) تسمح خدمة تحويل المبالغ إلى حساب مستفيد آخر محتفظ بها في البنك للعميل بتحويل المبالغ من حسابه إلى أي حساب مستفيد آخر محتفظ به في البنك.

(c) يخضع تحويل المبالغ إلى أوقات التوقف والحدود اليومية.

29.12) تحويل المبالغ إلى بنوك أخرى داخل الإمارات العربية المتحدة أو بنوك خارج الإمارات العربية المتحدة:

(a) تسمح خدمة تحويل المبالغ إلى بنوك أخرى داخل الإمارات العربية المتحدة المقدمة من قبل البنك للعميل بتحويل مبالغ من حسابه إلى حساب مستفيد في بنك آخر/مؤسسة مالية داخل الإمارات العربية المتحدة.

(b) تسمح خدمة تحويل المبالغ للعميل بتحويل مبالغ من حسابه إلى حساب مستفيد في بنك/مؤسسة مالية خارج الإمارات العربية المتحدة.

(c) يفهم العميل بأن البنك لن يجري تحقيقاً عن أي تضارب بين اسم المستفيد ورقم الحساب. بالإضافة إلى ذلك، يوافق العميل على أن البنك ليس من واجبه إجراء تحقيق عن التضارب بين اسم المستفيد ورقم الحساب، وأن البنك سيعمل فقط بناءً على تعليمات العميل ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي رسوم أو خسائر متكبدة من تحويل المبالغ والتي لا يكون مسموحاً بها من قبل البنوك/المؤسسات المالية أو مفروضة بحكم القانون.

**(30) Banking Instructions by Facsimile**

Unless the Customer instructs the Bank in writing to the contrary, the Bank is authorized, but not obliged, to act on the Customer's Instructions transmitted by any Service provided by the Bank for operation of the Customer's Account or banking facilities with the Bank either with or without written confirmation bearing actual signatures in accordance with the mandate for such account(s) or facilities.

مالم يقوم العميل بتوجيه تعليمات للبنك خطياً على النقيض من ذلك، يكون البنك مفوضاً، لكن ليس ملزماً، بالعمل بناءً على تعليمات العميل المحولة عبر أي خدمة مقدمة من قبل البنك لتشغيل حساب العميل أو التسهيلات المصرفية بالبنك سواء كان بتأكيد خطي يحمل التوقيع الفعلية بموجب التفويض لهذه الحسابات أو التسهيلات أو بدون ذلك التأكيد الخطي.

**(31) Zakat**

The Customer shall be solely responsible for paying the Zakat due on its funds.

يكون العميل مسؤولاً فقط عن تسديد الزكاة المستحقة على أمواله.

**(32) Waiver**

No forbearance, neglect or waiver by the Bank in the exercise or enforcement of any right or remedy arising from any of these terms and conditions will prejudice the Bank's right thereafter to strictly enforce the same. No waiver by the Bank will be effective unless it is in writing.

**(32) التنازل**

إن عدم التسامح، الإهمال أو التنازل من قبل البنك في ممارسة أو تنفيذ أي حق أو تدبير ناتج عن أي من هذه الشروط والأحكام لا يمس حق البنك فيما بعد لتنفيذ ذلك بشكل دقيق. لا يكون أي تنازل من قبل البنك سارياً ما لم يكن خطياً.

**(33) Variations**

The Customer is deemed to have read, understood and agreed to be bound by these Terms and Conditions. At any time, the Bank may change, add, amend supersede or supplement any or all of the provisions of these Terms and Conditions. The Bank will notify all Customers of any change/amendment to these Terms and Conditions and such amendments will be effective from the date of such change as notified to all the Customers.

**(33) التغييرات**

يعتبر العميل قد قرأ وفهم ووافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام. يجوز للبنك في أي وقت تغيير أو إضافة أو تعديل أو استكمال أي من أو كل أحكام هذه الشروط والأحكام. سيقوم البنك بإخطار جميع العملاء بأي تغيير / تعديل على هذه الشروط والأحكام وستكون هذه التعديلات سارية المفعول من تاريخ هذا التغيير حسبما تم تبليغ كافة العملاء.

**(34) Severability**

If any provision in these Terms and Conditions is found to be unenforceable, invalid or illegal, such provision will be deemed to be deleted and the remainder of these Terms and Conditions will be unaffected by such unenforceability, invalidity or illegality.

**(34) قابلية الفصل**

إذا كان هنالك أي حكم من هذه الشروط والأحكام غير قابل للتنفيذ أو غير ساري أو غير قانوني، فإن هذا الحكم سيتم اعتباره محذوفاً، ولن تتأثر بقية الشروط والأحكام بعدم قابلية تنفيذ ذلك الحكم أو عدم سريانه أو عدم قانونيته.

**(35) Force Majeure**

The Bank shall not be liable for non-performance, error, interruption or delay in the provision of the Services or performance of its obligations if such non-performance is in whole or in part, directly or indirectly due to an event or cause beyond its reasonable control which includes without limitation

**(35) القوة القاهرة**

لا يتحمل البنك مسؤولية عدم الأداء أو الخطأ أو الانقطاع أو تأخير الخدمات أو عدم الوفاء بالتزاماته كلياً أو جزئياً، بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة حدث أو سبب خارج عن إرادته المعقولة و تشمل تلك الأحداث على سبيل المثال لا الحصر:-

(35.1) acts of God, nature, floods, lightning, fire, earthquakes and other natural disasters;

35.1 الأحداث بسبب القضاء والقدر والفيضانات والبرق والحرائق والزلازل والكوارث الطبيعية الأخرى؛

(35.2) judgments, legislation, acts, orders, directives, policies, restrictions, regulations, bye-laws, prohibitions or measures of any kind on the part of any court, governmental, parliamentary and/or regulatory authority imposed or to be imposed after the fact;

35.2 الأحكام والتشريعات والأفعال والأوامر والتوجيهات والسياسات والقيود واللوائح والمحررات والمحظورات والتدابير من أي نوع من قبل السلطة الحكومية والبرلمانية و / أو التنظيمية المفروضة أو التي تفرض بعد وقوع الحادث؛

(35.3) power failure, acts of defaults of any telecommunications network operators or telecommunications carriers;

35.3 إنقطاع التيار الكهربائي وعطل مشغلي شبكات الاتصالات أو شركات الاتصالات؛

(35.4) acts of omission of any third party service provider or a party for whom the Bank is not responsible.

35.4 الأفعال الناتجة عن سهو أو إهمال أي طرف ثالث مقدم خدمة لا يتحمل البنك مسؤوليته.

**(36) Assignment**

The Bank may, with notice to the Customer, at its own discretion assign the whole or any part of its rights and obligations under these Terms and Conditions and the Accounts. The obligations of the Customer under these Terms and Conditions may not be assigned in whole or in part, without obtaining prior written consent of the Bank.

**(36) التنازل**

يجوز للبنك، بإشعار للعميل، بناءً على تقديرات البنك التنازل عن كافة أو أي جزء من حقوقه والتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام والحسابات. لا يتم التنازل عن التزامات العميل بموجب هذه الشروط والأحكام كاملة أو جزء منها، بدون الحصول على موافقة مسبقة من البنك.

**(37) Liability & Indemnity**

All Banking Services are provided at the sole discretion of the Bank and the Bank may choose to modify, amend, suspend, withdraw, cancel, terminate or discontinue the Banking Services at any time. The Bank shall not be responsible or liable in the event of such modification, amendment, suspension, withdrawal, cancellation, termination or discontinuance of the Banking Services at any time. Further, the Bank gives no warranty or representation to the Customer as to the availability of the Banking Services, and any such warranty or representation is expressly excluded in clause 34.2 below. The Bank shall have no liability to the Customer whatsoever for any loss or damage, whether direct or indirect, in respect of any banking services provided by the Bank. The Customer unconditionally and irrevocably indemnifies and holds harmless the

**(37) المسؤولية والتعويض**

إن كافة الخدمات المصرفية يتم تقديمها بناءً على تقديرات البنك، ويجوز للبنك أن يقوم بتعديل، تغيير، تعليق، سحب، إلغاء، إنهاء أو إيقاف الخدمات المصرفية في أي وقت من الأوقات. لا يكون البنك ملزماً أو مسؤولاً في حالة تعديل، تغيير، تعليق، سحب، إلغاء، إنهاء، أو إيقاف الخدمات المصرفية في أي وقت من الأوقات. بالإضافة إلى ذلك، لا يقدم البنك أي ضمان أو إقرار للعميل عن توفر الخدمات المصرفية وأن مثل هذا الضمان أو الإقرار تم استثناءه صراحة في المادة 2.34 أدناه. لا يكون البنك مسؤولاً تجاه العميل عن أي خسارة أو ضرر، سواء كان مباشر أو غير مباشر، يتعلق بأي من الخدمات المصرفية المقدمة من قبل البنك. يقوم العميل بتعويض وتجنب البنك، مساهميه، أعضاء مجلس إدارته، موظفيه المسؤولين، موظفيه، أو وكلائه [يشار إلى كل منهم بـ "شخص

Bank, its shareholders, directors, officers, employees, representatives, agents or agents (each an "Associated Person") from and with regard to any losses, costs, damages incurred or sustained by the Bank, directly or indirectly, as a result of any of the banking services provided by the Bank from time to time.

### 38) Sanctions & Money Laundering

The Customer acknowledges that the Bank is required, and may take any action they consider appropriate in their sole and absolute discretion, to meet compliance obligations in connection with the detection, investigation and prevention of money laundering, terrorist financing, violations of international sanctions or financial crime. Such action may include, but is not limited to: (a) screening, intercepting and investigating any instruction, communication, request, application for service, or any payment sent to or by the Customer, or on the Customer's behalf, (b) investigating the source of or intended recipient of funds (c) combining customer information with other related information in the possession of the Bank, and/or (d) making further enquiries as to the status of a person or entity, whether they are subject to a sanctions regime, or confirming a Customer's identity and status.

### 39) Records

39.1) The Bank's books, records and accounts shall be conclusive and binding. Any certificate, printout or Statement issued by the Bank shall be final and conclusive evidences against the Customer of the correctness thereof in any legal proceedings or otherwise.

39.2) The Customer acknowledges and accepts that the Bank is entitled to record all communications and conversations (including telephone conversations) with the Customer or any authorised representative of the Customer and messages and/or instructions sent to the Bank whether by telephone, in person, voice, use of a touch-tone key pad, electronically or otherwise and transactions conducted by or through any such medium.

### 40) Notices

40.1) Any notice or communication posted to the Customer at the address stated in the Account Application (or such other address as the Customer may notify the Bank from time to time) and shall be deemed to have been duly received by the Customer after (15) days from the date of posting. The Bank shall not be liable for any delay or loss of mail. Notification of any change of address of the Customer shall not be binding on the Bank until the Bank's records have been amended.

40.2) Where the Bank is required to give notice to the Customer under these Terms and Conditions, such notice shall be considered valid and binding on the Customer if it is displayed at the Bank's branches or on its Website, sent by post, SMS or facsimile or otherwise notified to the Customer on the Statement or through other electronic means.

### 41) Intellectual Property Rights

41.1) The Customer acknowledges that the Bank or the agent is the owner of or has the right and ability to provide access to the intellectual property rights to the Customer for the purposes of the Banking Services and these Terms and Conditions.

41.2) The Customer acknowledges and agrees that any and all intellectual property rights in and relating to the Banking Services and implementation of these Terms and Conditions, which have been produced by or for the Bank shall constitute the property of and shall automatically belong to the Bank, irrespective of its use in connection with these Terms and Conditions and the Bank shall have the absolute right to utilize the intellectual property rights to its benefit and advantage and to alter and/or improve any element or component thereof in any manner it deems fit at all times.

### 42) Electronic Communications

42.1) One or more of the Banking Services maybe an electronic, internet-based service. The Customer understands and agrees that these Terms and Conditions may be entered into electronically, and that certain information and communications ("Communications") may be provided by the Bank to the Customer, by electronic means.

مرتبطاً) ضد الضرر بصورة غير مشروطة وغير قابلة للنقض عن أي خسائر أو تكاليف أو أضرار متكبدة من قبل البنك، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، نتيجة لأي من الخدمات المصرفية المقدمة من البنك من وقت لآخر.

### 38) العقوبات وغسيل الأموال

يقر العميل بأن البنك مطالب، وقد يتخذ أي إجراء يراه مناسباً وفقاً لتقديره المطلق والوحيد، للوفاء بالتزامات الامتثال فيما يتعلق بالكشف والتحقيق والوقاية من غسل الأموال وتمويل الإرهاب وانتهاكات العقوبات الدولية أو الجرائم المالية. قد يشمل هذا الإجراء، على سبيل المثال لا الحصر: (أ) فحص، واعتراض، والتحقيق في أي تعليمات، أو اتصال، أو طلب، أو طلب للحصول على خدمة، أو أي مدفوعات مرسلة إلى أو من قبل العميل، أو نيابة عنه، (ب) التحقيق في مصدر الأموال أو المتلقي المقصود للأموال (ج) دمج معلومات العميل مع المعلومات الأخرى ذات الصلة الموجودة في حوزة البنك، و / أو (د) إجراء مزيد من الاستفسارات حول حالة الشخص أو المنشأة، سواء كانوا خاضعين ل نظام العقوبات، أو تأكيد هوية العميل وحالته ووضع.

### 39) السجلات

39.1) تكون دفاتر، سجلات وحسابات البنك نهائية وملزمة. تعتبر أي شهادة أو نسخة مطبوعة أو بيان صادر عن البنك أدلة نهائية وحاسمة ضد العميل لصحتها في أي إجراءات قانونية أو غير ذلك.

39.2) يقر ويقبل العميل بأن البنك يحق له تسجيل كافة المراسلات والمحادثات (ويشمل ذلك محادثات الهاتف) مع العميل أو أي ممثل مفوض للعميل والرسائل و/أو التعليمات المرسلة للبنك عبر الهاتف، شخصياً، بالصوت، باستخدام زررر الهاتف، إلكترونياً أو خلافه والمعاملات التي يتم إجرائها عبر أي من هذه الوسائط.

### 40) الإشعارات

40.1) إن أي إشعار أو مراسلة يتم إرسالها إلى العميل في العنوان المحدد في طلب فتح حساب (أو عناوين أخرى يبلغ العميل عنها البنك من وقت لآخر) ويتم اعتبار أنه قد تم الاستلام حسب الأصول من قبل العميل بعد خمسة عشر يوماً (15) من تاريخ الإرسال. لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير أو خسارة في البريد. إن الإخطار بأي تغيير في عنوان العميل لا يكون ملزماً للبنك حتى يتم تعديل سجل البنك.

40.2) عندما يكون مطلوباً من البنك تقديم إشعار للعميل بموجب هذه الشروط والأحكام، يتم اعتبار أن هذا الإشعار ساري وملزم على العميل إذا تم عرضه في فروع البنك أو على موقعه على الإنترنت أو تم الإرسال عبر البريد أو الرسائل القصيرة أو الفاكس أو تم إبلاغ العميل على الكشف أو عبر الوسائل الإلكترونية الأخرى.

### 41) حقوق الملكية الفكرية

41.1) يقر العميل بأن البنك أو وكيله هو المالك أو له الحق والمقدرة لإتاحة إمكانية الوصول إلى حقوق الملكية الفكرية للعميل لأغراض الخدمات المصرفية وهذه الشروط والأحكام.

41.2) يقر ويوافق العميل على أن كافة حقوق الملكية الفكرية التي تتعلق بالخدمات المصرفية وتطبيق هذه الشروط والأحكام، والتي تم تقديمها من قبل أو عن البنك تشكل ملكية وتتبع تلقائياً للبنك، بغض النظر عن استخدامها فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام ويكون للبنك الحق المطلق في الاستفادة من الملكية الفكرية لمنفعته ومصالحته ويجوز أن يغير و/أو يحسن أي عنصر أو مكون منها بأي طريقة يراها مناسبة في كافة الأوقات.

### 42) الاتصالات الإلكترونية

42.1) قد تكون واحدة أو أكثر من الخدمات المصرفية هي خدمات إلكترونية أو خدمة تعتمد على الإنترنت. يفهم العميل ويوافق على أن هذه الشروط والأحكام يمكن أن يتم إدخالها إلكترونياً، وأن معلومات ومراسلات محددة ("مراسلات") يتم تقديمها من قبل البنك للعميل، عبر الوسائل الإلكترونية.

42.2) Although the Bank reserves the right to provide Communications in paper format at any time; the Customer agrees that the Bank is under no obligation to do so. All Communications in either electronic or paper format will be considered to be "in writing". The Customer should print a paper copy of any important electronic Communication and retain the copy for their records. This hard copy is solely for the Customer's use. The information may not be reproduced, distributed or transmitted to any other person or incorporated in any way into another publication or other material.

42.3) Communications may be posted on the pages of the Service, the Bank's Website or other Website of the Bank disclosed to the Customer and/or delivered to the e-mail address provided by the Customer. Any electronic Communication (including e-mails) will be deemed to have been received by the Customer when the Bank sends it to the Customer, irrespective of whether the Customer receives the e-mail. If the communication is posted on the Service, then it will be deemed to have been received by the Customer no later than five (5) business days after the Bank posts the Communication on the pages of the Service, whether or not the Customer retrieves the Communication.

#### 43) Shariah Principles

The Customer acknowledges and agrees that these Terms and Conditions shall be subject to the provisions of the Islamic Shariah as applied and interpreted by the Bank's ISSC from time to time.

#### 44) Legitimate Funds

The Bank shall be entitled to freeze any funds in the Account or take other action necessary if the Bank believes the funds to have been obtained other than through lawful means or arising from an unlawful transaction. The Bank's judgment in this respect shall be conclusive. The Bank may also report any money laundering, illegal and/or suspicious transactions in the Account to the authorities within the UAE or abroad. The Bank shall comply with all anti-money laundering laws and regulations in force and applicable to it from time to time and may at its discretion call for additional details or information on the Customer and/or the Accounts and provide the same to regulatory authorities involved in the said operations. The Bank will not take any responsibility for delayed execution of transactions if the information called for is not provided by the Customers in time.

#### 45) Waiver of Interest

The Bank and the Customer agree that to the extent that any court, contract or statute would impose any obligation to pay or recover interest, the Bank and the Customer each irrevocably and unconditionally waive any entitlement to recover interest from the other.

#### 46) Cooling-off Period

46.1) When an agreement has been reached between the Bank and the Customer to avail a banking product, the Bank will offer the Customer a Cooling-Off Period after the signing of the contractual agreement during which time the Customer has the right to withdraw from the product.

46.2) The standard Cooling-Off period wherever applicable is 5 Business days.

46.3) The Customer may waive the Cooling-off Period for banking products that have a third party involvement or are price and or cost sensitive or require immediate execution subsequent to the signing of the contract. If the Customer chooses to sign the waiver, the Customer will no longer be entitled to a refund of fees and or charges and early termination, if allowed for the product availed, will apply as per the Schedule of Charges.

46.4) Should the customer choose to avail the Cooling-Off Period, the Bank will proceed with the set-up and or booking of the facility only after the stipulated Cooling- Off Period has expired.

46.5) If the Customer decides to cancel the product request within the Cooling-Off Period, any fees or charges recovered shall be refunded back to the customer excluding any actual expenses and direct costs such as Al Etihad Credit Bureau Charges already incurred by the Bank. The Customer must settle all outstanding dues (if any) immediately and / or return the bank provided instruments to the Branch on requesting the cancellation. The Customer is required to notify the Bank of the cancellation in writing within the Cooling-Off Period.

42.2) على الرغم من أن البنك يحتفظ بالحق بالمراسلة عن طريق الصيغ الورقية في أي وقت من الأوقات، يوافق العميل على أن البنك غير ملزم بالقيام بذلك. إن كافة المراسلات سواء كانت بصيغتها الورقية أو الإلكترونية يتم اعتبارها "خطية". ينبغي أن يقوم العميل بطباعة نسخة ورقية من أي مراسلة إلكترونية مهمة والإحتفاظ بنسخة لسجلاته. تكون هذه النسخة الصلبة لاستخدام العميل فقط. يتعين عدم نسخ هذه المعلومات أو توزيعها أو نقلها لأي شخص آخر أو دمجها بأي طريقة كانت مع نشر أو مواد أخرى.

42.3) يمكن إرسال المراسلات عبر صفحات الخدمة أو موقع البنك أو مواقع أخرى للبنك يتم الإفصاح عنها للعميل و/أو تسليمها عبر عنوان البريد الإلكتروني المقدم من قبل العميل. إن أي إتصالات إلكترونية (وتشمل البريد الإلكتروني) يتم اعتبار أنه قد تم استلامها من قبل العميل عندما يرسلها البنك للعميل، بغض النظر عن تلقي العميل للبريد الإلكتروني. إذا تم نشر المراسلة على الخدمة ، فيسبب اعتبار أنه قد تم استلامه من قبل العميل في موعد لا يتجاوز خمسة (5) أيام عمل بعد أن ينشر البنك المراسلة على صفحات الخدمة ، سواء استرد العميل المراسلات أم لا .

#### 43) مبادئ الشريعة

ويوافق العميل بأن هذه الشروط والأحكام تخضع لنصوص الشريعة الإسلامية التي تطبق وتفسر بواسطة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك من حين لآخر.

#### 44) المبالغ القانونية

يحق للبنك تجميد أي مبالغ في الحساب أو اتخاذ أي إجراءات ضرورية إذا رأى البنك أن المبالغ تم الحصول عليها بوسائل غير قانونية أو ناتجة عن معاملة غير قانونية. يكون حكم البنك في هذا الشأن نهائياً. يبلغ البنك عن أي غسيل أموال، معاملات غير قانونية أو مشكوك فيها في الحساب للسلطات داخل الإمارات العربية المتحدة. يلتزم البنك بقوانين مكافحة غسيل الأموال واللوائح السارية عليه من وقت لآخر ويجوز بناءً على تقديراته الخاصة المطالبة بتفاصيل إضافية أو معلومات عن العميل و/أو الحسابات وتقديم ذلك للسلطات التنظيمية المشتركة في العمليات المذكورة. لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تنفيذ متأخر للمعاملات إذا لم يتم تقديم المعلومات المطلوبة من قبل العميل في الوقت المحدد.

#### 45) التنازل عن الفوائد

اتفق البنك والعميل أنه إلى المدى الذي تفرض فيه أي محكمة أو عقد أو تشريع التزامات بدفع أو تحصيل فائدة، فإن كل من البنك والعميل يتنازلان بشكل غير قابل للإلغاء وغير مشروط عن أي حق للحصول على الفائدة كل من الآخر.

#### 46) فترة خيار الشرط

46.1) عندما يتم التوصل إلى اتفاق بين البنك والعميل للاستفادة من منتج أو خدمة، يقدم البنك للعميل فترة الخيار بعد توقيع الاتفاقية التعاقدية وخلال هذه الفترة يكون للعميل الحق في الانسحاب من المنتج.

46.2) الفترة المعيارية لخيار الشرط للمنتج والخدمات، حيثما كان ذلك مطبقاً هي (5) أيام عمل.

46.3) يجوز للعميل التنازل عن فترة الخيار للمنتجات أو الخدمات التي يشارك فيها طرف ثالث أو تكون حساسة من حيث السعر و / أو التكلفة أو تتطلب التنفيذ الفوري بعد توقيع العقد. إذا اختار العميل التوقيع على التنازل، فلن يحق للعميل بعد ذلك استرداد الرسوم و/ أو المصروفات، وإذا كان الإنهاء المبكر مسموحاً به للمنتج الذي تم توفيره سيتم تطبيقه وفقاً لجدول الرسوم.

46.4) إذا اختار العميل الاستفادة من فترة الخيار، لن يباشر البنك في إعداد و/ أو حجز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة الخيار المنصوص عليها.

46.5) إذا قرر العميل إلغاء طلب المنتج أو الخدمة خلال فترة الخيار، يتم رد أي رسوم أو مصروفات قابلة للاسترداد إلى العميل باستثناء أي تكاليف مباشرة مثل رسوم مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية التي تكبدها البنك بالفعل. يجب على العميل تسوية جميع المستحقات المترتبة (إن وجدت) على الفور وإرجاع المستندات المقدمة له من البنك إلى الفرع عند طلب الإلغاء. يتعين على العميل إخطار البنك بالإلغاء خطياً خلال فترة الخيار.

#### 47) Governing Law & Jurisdiction

47.1) This Terms and Conditions thereof shall be governed by and construed in accordance with the laws of the UAE to the extent that they are not in contradiction with Islamic Shariah. Islamic Shariah is refers to ( in relation to Shariah compliant Banking Services) the following:

- AAOIFI Shariah Standards,
- resolutions, fatwas, regulations, and standards issued by the Higher Shariah Authority ("HSA's Resolutions"), and
- resolutions and fatwas issued by ISSC of the Bank ("the Committee's Resolutions"), provided they do not contradict HSA's Resolutions.

47.2) The Customer and each Authorized User irrevocably waives any objection which it might now or hereafter have to the courts referred to in this clause being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with these Terms and Conditions made hereunder and agrees not to claim that any such court is not a convenient or appropriate forum.

47.3) Submission to the jurisdiction of the courts of the Emirate of Dubai, UAE shall not limit the right of the Bank to bring proceedings against the Customer or any Authorized User in any other court of competent jurisdiction nor shall taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

#### 48) Compliance with law

48.1) The Customer shall be responsible for complying with all laws and regulations including Tax obligations of the Customer.

48.2) The Customer undertakes and agrees that all statements made by the Customer in relation to tax residency status are true, correct and complete.

48.3) The Customer undertake to advise the Bank of any changes in circumstances that affect their tax residency status within 30 days of such changes in circumstances.

#### 49) Tax Liability & U.S. Persons

49.1) The Customer understands that it is the Customer's responsibility to seek legal and tax advice regarding the legal and tax consequences of transactions. If the Customer changes residence, citizenship, nationality or place of work, it is the Customer's responsibility to understand how transactions are affected by such change and comply with all applicable laws and regulations as and when such becomes applicable. The Customer understands that the Bank does not provide legal and tax advice and is not advising the Customer on the laws pertaining to the transactions.

49.2) The Customer agrees that if the Customer is, or becomes, a national, resident or taxpayer of the United States of America, the Customer will promptly notify the Bank of change of tax status. The Bank has the right to disclose to government authorities in the United States of America details of all transactions in the relationship without the Bank incurring any obligation or liability in respect of such disclosure or the accuracy thereof.

#### 50) Confidentiality

The Customer acknowledges and accepts the considerable risks of disclosure involved in carrying out transactions. In addition, the Customer is aware that secrecy is not guaranteed with the use of any form of electronic systems. The Customer acknowledges and accepts that all instructions provided by the Customer shall be processed based on such understanding and agreement between the Customer and the Bank. The Customer shall not under any circumstances whatsoever, hold the Bank and/or any third parties nominated by it to perform/ provide Services to be responsible or liable in the event that the Customer is unable to access Service and/or have his/her Instructions processed in a timely manner.

47.1) تحكم وتفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الشرعي الإسلامي. الشريعة الإسلامية تشير- فيما يتعلق بالخدمات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية- إلى ما يلي:

- المعايير الشرعية لأيوافي،
- القرارات والفتاوى واللوائح والمعايير الصادرة عن الهيئة العليا الشرعية ("قرارات الهيئة العليا الشرعية")، و
- القرارات والفتاوى الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية ("قرارات اللجنة")، بشرط ألا تتعارض مع قرارات الهيئة العليا الشرعية.

47.2) يتنازل العميل وكل مستخدم مفوض بصورة غير قابلة للقض عن أي اعتراض يجوز أن يكون له الآن أو في المستقبل في المحاكم التي يشار إليها في هذا البند التي تم تحديدها على أنها محاكم الإختصاص لسماع وتحديد أي دعوى أو إجراء وتسوية أي نزاعات تنشأ أو يكون لها علاقة بهذه الشروط والأحكام بموجب هذه الاتفاقية والموافقة على عدم المطالبة بأن أي من محاكم الإختصاص غير مناسبة أو غير ملائمة.

47.3) إن الخضوع لمحاكم الإختصاص في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة لا يقيد حق البنك في القيام بأي إجراءات ضد العميل أو أي مستخدم مفوض في أي محكمة أخرى ذات اختصاص ولا يمنع اتخاذ إجراءات في أي محكمة أو اختصاصات إضافية اتخاذ إجراءات في أي اختصاص آخر، سواء كان في الوقت ذاته أم لا.

#### 48) الإلتزام بالقوانين

48.1) على العميل الإلتزام بكافة القوانين واللوائح بما فيها الإلتزامات الضريبية للعميل .

48.2) يتعهد العميل ويوافق على أن جميع البيانات الضريبية التي أدلى بها العميل فيما يختص بحالة المقيم لأغراض الضريبة حقيقية و صحيحة وكاملة.

48.3) يتعهد العميل بإبلاغ البنك عند حدوث أي تغيير في الظروف الي تؤثر على حالة المقيم لأغراض الضريبة خلال 30 يوماً من حدوث ذلك التغيير.

#### 49) المسؤولية الضريبية & الأشخاص الأمريكيون

49.1) يدرك العميل أنه من مسؤولية العميل طلب المشورة القانونية والضريبية فيما يتعلق بالعواقب القانونية والضريبية للمعاملات. في حالة قيام العميل بتغيير الإقامة أو الجنسية أو مكان العمل فمن مسؤولية العميل إدراك تأثير المعاملات يمثل هذا التغيير والامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها عند سرياتها. يدرك العميل أن البنك لا يقدم أي مشورة قانونية وضريبية كما لا يقدم المشورة للعميل بشأن القوانين المتعلقة بالمعاملات.

49.2) يوافق العميل على أنه إذا هو من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية أو أصبح من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية أو مقيماً فيها أو دافعا لضرائب الولايات المتحدة الأمريكية، عليه إخطار البنك فوراً بحالة التغيير الضريبي. يحق لحبيب بنك أي جي زيوريخ الإفصاح إلى السلطات الحكومية في الولايات المتحدة الأمريكية عن تفاصيل جميع المعاملات في العلاقة دون أن يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية عن صحة الإفصاح.

#### 50) السرية

يقر العميل ويقبل مخاطر الإفصاح الكبيرة التي ينطوي عليها إجراء المعاملات. بالإضافة إلى ذلك، يدرك العميل أن السرية غير مضمونة باستخدام أي نوع من الأنظمة الإلكترونية. يقر العميل ويوافق على أن جميع التعليمات المقدمة من العميل يتم تناولها بناءً على هذا التفاهم والاتفاق بين العميل والبنك. لا يجوز للعميل تحت أي ظرف من الظروف أن يحمل البنك و / أو أي طرف ثالث يعينه لاداء / تقديم الخدمات أي مسؤولية في حالة عدم تمكن العميل من الوصول إلى الخدمة و / أو إجراء تعليماتها / تعليماتها في الوقت المناسب.

**51) Transactions posted in error**

The Bank reserves the right and the Customer does hereby authorize the Bank to debit the Customer's Account including the right to overdraw the Customer's Account with respect to any funds credited due to transaction posting error credited to the Customer's Account due to a computer system error, technical error or malfunction, human error, clearing system error or any other reason, without any liability and/or claim arising against the Bank and without a debit authority.

يحتفظ حبيب بنك اي جي زيوريخ بحق خصم أي مبالغ من حساب العميل بما في ذلك السحب على المكشوف، بموجبه يفوض العميل حبيب بنك اي جي زيوريخ بخصم اي مبالغ تم إيداعها في حساب العميل نتيجة خطأ بنظام الحاسب الآلي أو خطأ تقني أو خلل بالأجهزة أو خطأ بشري أو خطأ في نظام المقاصة أو لأي سبب آخر دون أدنى مسؤولية و / أو مطالبة تنشأ ضد البنك ودون أي تفويض بالخصم.